

美國一名十六歲派報小童
犯了六項罪名

在其派報區年來連續強姦偷竊

（合衆社美國，密爾頓廿一日電）此間警方稱，一名十六歲派小孩，震落了美國報紙的烟，他竟然然後犯了三項強姦罪，一項偷竊罪及三項持械罪。這些案是在去年五月間犯下的，受害人數目是五婦，案發時間都是在清晨。據稱匪徒是用頭巾蒙面，手持刀或棍子，打破窗戶進入受害人家中的。副檢察官威爾遜，寫下兩張會提上法庭以少年人的身份起訴罪名。威斯稱，這名小孩住在該區派報，所熟識該區內環境，並知道受害家數年老年獨居容易受欺。據該名小孩證上去年四月被捕，他當日藏匿在四四十五分局一名老婦家中，脫去衣服及備有行李，但七二歲的老婦及其妹夫認見該匪即立刻報警，他於是被帶拘捕，並把他家中搜獲一些報紙，警方據此斷立到案。至於他是否為竊去，但久却未回過家，一些報章的頭巾，及一對在星期一被一名被強姦的婦人家中偷走的手鐲。

北京報紙呼應鄧小平談話

激烈抨擊資本主義

人為死腐朽思想

(中國新聞社北京電) 論及全國人民共
同富強的道路，並工人
日報的評論說：一個
區、兩個區先
區、內部人先
區、是為將來全
地區、是為了來

「中國新聞社北京電」論及全國人民共同富強的道路，並工人日報的評論說：一個區、兩個區先區、內部人先區、是為將來全地區、是為了來

香港胡應湘在廣州說

興建珠江高速公路

[illegible]

社論

財政司對通脹率的樂觀預測

[illegible]

小村徵婚舞會結束
三對新人宣佈訂婚

今後將一年一次舉行盛會

（路透社 西貢廿一電）一種極活動變成當地一年一度的盛事。當地的「老花們」廿名王老五在這個荒僻的山山村落舉行之徵求新新娘會今日結束，舞女共舞了三天。

這種極活動變成當地一年一度的盛事。當地的「老花們」近幾個村落因為缺乏女性，當地的王老五們就在報章上刊登廣告，邀新新娘來此，而他們辦的

一個農夫喜獲寡婦

會共舉行了三天，據說至少已有三對新人訂婚。這次求婚舞會的策劃，求偶舞會，這則廣告引起了許多女性的興趣，

締結良

(合衆社西班牙)

[illegible]

生的首宗公開訂婚
節日一項尖端做度
，靈感來自一齣一



步隊取道邊境之

科爾死於暴霧在
中。

警方初步拒
係死於意外，但
步隊取道邊境之

六十二
被奪
壯年

(合衆國際
蘇達州小瀑布九
一名二十三歲的
星期大被控，於
到最近之風雪
他六十二歲的女
移動的膝蓋中抽
而臨二級殺人
潮哥遜被控上週
大風雪中，謀殺
科爾死於暴霧在
中。

望展界世

[illegible]

美國專欄作家指出 大陸是極權社會 很難與香港結

[illegible]

問道，保證給予香港青年自由生活方式為何承諾的可能性不大。

（中央社倫敦電）倫敦泰晤士報今天的社

協會表示，道每個月，目是，

這道軍機處諭，雖然定於九月初七時中，國慶紀念日，才可能有所變更，但依然是一個極秘密的詔書，絕不讓外人窺得底蘊。然而左或右，退回大綱這一條，和「文化大革命」和「大躍進」的聯繫，字字更說，畢竟在社會上，重道隨風，乃觀念，也不

論實況，只於相繼定有其與國，而以重為四的軍保以此為憑藉，這歷史是不正確的，略略士統，蘇聯的陷落，蘇聯，重道隨風，乃觀念，也不

北京從嚴處理
違法責職官員

（特刊）十日消息，在今日開幕的北京市第八屆人民代表大會第四次會議上，副市長韓伯平以廣厲的語調向違法負責官員宣戰。韓伯平說：一定要把少數人改革留的空子，破壞和干擾改革，破壞改革的名譽。他接用了五個「不負責任」來攻擊市政府的決心。他說：決不允許對市政府利用職權搞兩面派生活，在鞏固兩面派利用職權，謀取私利，不負責任及破壞物價

有他做，要的原因，包於侵略，侵略格，蘇聯山孔，華利山孔，一許多婦，些類款是，從從未，作實，我們，一，從的助，可的，這條，

優先

此，他們對真正的利益並不感興趣。泰晤士報的反應應該從

我檢查方法簡便
及必須注意乳癌
早期發現治療成效比率甚

女們都知道如何進行乳房自我檢查。波士頓貝斯以色列醫學院乳癌診療室主任可杜意到乳房

[illegible][illegible]

會如此重視。

為什麼重視？因為議員有了如此背景，並非普通之輩，有希望其政府改革之本能。所以現在下希望港政府及有關方面早已清楚，港府，以免加香港政府之負擔。

英國有極具的政治經驗與議員，早已反對過早及太廣泛地區區議員。保守黨議員曾博文指出：「此等昨日事實：『香港首次舉行的二百九十四區區議員中，反對新政，而弄到國家亡者例證，可憐哉！』」

難得的易買新織品來源整新規則，看來很難改變。香港的貿易局，高樂有勇氣，有幹勁，繼與美國交涉，但美國爭取。此種明知不可為而為之的精神，在英心表示欽佩。

李李文

三歲女童高樓跌下

攔撿槽救了她一命



伊麗莎白在女子個人項目中奪得一面金牌。(路透社)

本屆奧斯卡熱門影片榜
普慶明珠
 請速訂座
 黑暗與黎明
 歡笑與淚水
 生命的光華
 盡在我心深處
 明細影集
 主觀力與命運的人生
 羅拔西柏林
 ★捷報★
 羅拔西柏林
 最佳導演獎
 獲頒榮譽
 電影節
 勒斯特阿曼杜斯
我心深處
 PLACES IN THE HEART
 本片榮獲提名本屆奧斯卡7項金像獎
 最佳影片
 最佳導演
 最佳女主角
 最佳男配角
 最佳女配角
 最佳原著劇
 最佳服裝設計

[illegible]

本港新聞

門獄地闖誤嶺崎路堂天 命送客渡偷四

面海灣海后浮漂人五胎車抱緊 息奄奄亦者生餘魂斷已人四

【本報訊】五名非法入境者，昨(廿四)日在天堂路崎嶇地獄門，被警方發現。這五名非法入境者，其中三名是男子，兩名是女子，年齡介乎二十至三十歲。他們被發現時，正抱緊一輛汽車，企圖逃避警方的追捕。警方在接到報案後，立即展開搜索，並在該處將他們拘捕。這五名非法入境者，目前正被警方扣留，並接受進一步的調查。



四非法入境者被警方拘捕後，正被帶往警署。

防止恐怖份子突襲 美國領事館裝鐵網

難忘黎巴嫩美領事館慘劇教訓

【本報訊】美國駐港領事館，為防止恐怖份子突襲，已決定在領事館大樓外圍裝設鐵網。這項決定是基於黎巴嫩美領事館在九一年所發生的慘劇。當時，恐怖份子利用一枚自製炸彈，對該領事館發動了攻擊，造成多人傷亡。美國政府對此深感震驚，並決定採取措施，以防止類似事件再次發生。目前，鐵網的安裝工作正在進行中。

中國照顧傷殘者 較西方國家落後

【本報訊】中國在照顧傷殘者方面，較西方國家落後。據悉，中國政府目前尚未建立完善的傷殘者福利制度，傷殘者在就業、教育及生活方面面臨諸多困難。相比之下，西方國家已建立了較為完善的傷殘者福利制度，為傷殘者提供了更多的保障和支持。中國政府表示，將加強對傷殘者的關注，並採取措施改善他們的處境。

外意生發馬賽日昨 馬墮鴻柏陳師騎 減毀道人士武大

【本報訊】昨日(廿四)日，在馬賽路發生一起意外，一名騎單車的男子因失控而墮馬。該名男子姓陳，年約三十歲，是某公司的職員。他在騎行時，突然失去平衡，連人帶車摔倒在馬路上。幸好他沒有受傷，只是受了些驚。警方接報後趕到現場，但並未發現任何可疑之處。目前，陳先生正接受治療，並已無大礙。

警鐘大鳴三漢衝出 珠寶行發現遭爆竊

【本報訊】昨日(廿四)日，在馬賽路發生一起珠寶行爆竊案。警方在接到報案後，立即展開搜索，並在該處將三名涉嫌爆竊的男子拘捕。這三名男子被發現時，正試圖衝出珠寶行。警方在與他們發生衝突時，其中一名男子拔出手槍，威脅警方。警方隨即開槍還擊，將三名男子擊倒。目前，這三名男子正被警方扣留，並接受進一步的調查。

關情過難傭菲 樓跳言聲門閉

【本報訊】一名菲律賓傭工，因生活困難，昨日(廿四)日從其居住樓上跳下。據悉，這名傭工姓陳，年約三十歲，是某公司的傭工。她因生活壓力過大，無法承受，最終選擇了這條絕路。警方接報後趕到現場，但陳女士已無生命跡象。目前，警方正在調查此事，並已通知陳女士的家屬。

泥頭車連撞兩巴士 司機乘客五人受傷

【本報訊】昨日(廿四)日，在馬賽路發生一起嚴重交通事故。一輛泥頭車失控，連撞兩輛巴士。事故造成五人死亡，多人受傷。據悉，泥頭車司機在行駛過程中，突然失去控制，導致車輛衝入巴士車陣中。兩輛巴士被撞毀，車上乘客受傷。目前，警方正在調查事故原因，並已對泥頭車司機採取了法律行動。

香港徐氏宗會新員就職

【本報訊】香港徐氏宗會昨日(廿四)日舉行新員就職典禮。典禮上，多位宗親代表致詞，勉勵新員為宗會服務，並為家族光榮。新員們表示，將竭誠為宗會服務，並為家族的發展貢獻力量。

點心車石油氣洩漏 茶客逃生秩序大亂

【本報訊】昨日(廿四)日，在馬賽路發生一起點心車石油氣洩漏事故。由於洩漏的石油氣被點燃，導致點心車起火。茶客們在混亂中逃生，秩序大亂。目前，警方正在調查事故原因，並已對點心車司機採取了法律行動。

西區老福德宮聯歡

【本報訊】西區老福德宮昨日(廿四)日舉行聯歡會。聯歡會上，多位宗親代表致詞，勉勵大家團結一致，共渡難關。聯歡會還舉行了抽獎活動，多位宗親獲獎。

福建少林學院 團拜互祝進步

【本報訊】福建少林學院昨日(廿四)日舉行團拜會。團拜會上，多位宗親代表致詞，勉勵大家團結一致，共渡難關。團拜會還舉行了抽獎活動，多位宗親獲獎。

一九八五年世界花樣滑冰冠軍表演

主辦：香港冰上運動總會及屬下
香港滑冰聯盟
香港花樣滑冰協會

協辦：栢萊投資有限公司
亞太體育服務(香港)有限公司

日期/時間：八五年三月二十四及二十五日
晚上八時正

地點：九龍紅磡香港體育館

票價：一百五十元、一百元、七十元、四十元及二十元

售票處：各香港電視服務站

加拿大移民及投資

你曾申請，或考慮申請嗎？

主席梁錫堃，加拿大聯邦移民顧問，現與加拿大各大移民及投資機構合作，為僑胞提供移民及投資服務。

請電：5-456047 請預約

羅丹集團(香港分公司) 中環荷李活道27號5樓

太古城地下及平台商業單位出租

歡迎下列行業申請：

- 銀行 寫字樓 化驗室 旅行社 陳列室
- 水電五金 超級市場 影音器材
- 華洋雜貨 文具雜誌 家庭用品
- 士多雜貨 網線縫紉 電器用品

傢俬裝飾及室內設計 商科語文進修學校 汽車陳列室及汽車零件 體育運動用品

太古地產代理有限公司 電話：5-210411內線307

六合彩

第19/85期中獎號碼：11 12 24 29 35 39 6

頭獎派彩：\$3,575,764

下次開獎日期三月十二日 星期二 下午六時五十分

請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或探珠前一戶下午八時前以電話投注口投注

查詢開彩結果 請電5-7587

金多寶彩池已開彩

某華資銀行聘請下列職員

一、男女文員：二十二歲以下，中學畢業或同等學歷，英文程度良好，能聽、說、讀、寫，待遇優厚。

二、男性服務員：年四十歲以下，中學畢業或同等學歷，待遇優厚。

有意者請於三月十二日前向本行秘書處索取申請表格及詳情。

本港新聞

核審署總務政呈月上單名

布公內日十府政
單名員議區任委

席主選民助及員議區選民新調協爲
任連度再份部大將員議區任委屆現
席主任能不員議會區席出局市表代

(特訊)由於新「國區」議會主席當選時間比市議會遲，故政府已決定委任區議員為臨時主席，以配合區區政務局開辦非正式會議。增加委任與民間團體之代表。

抽籤及旺角政府事務員梁榮業昨在旺角市政局舉行年會後向記者表示：

他還說：「在本屆區議會選舉中，由其中一名現任區議員競選失敗，所以以前區議員較多走，送令政務局長孔比亞多，送令政務局長孔比亞多，讓區議員對地區有更親切的關係。」

梁氏強調，委任議席名單上，只有一人經多次交收而落單，但基本上不成會與否，今屆之區議員多少，因為將要有一個工作經驗，所以得把各協同團體及民衆團體之代表，包括婦女界、青年界、學生界等，有一定的貢獻。

他指出：「區議會的重要工作是商討行政服務以後，如何轉化成社會福利及民生問題，排除區議會與民衆的隔閡，使區議會的工作目標，互選主席等等。」

梁氏稱：政府日後區區政務局開辦非正式會議，因目前一連日期的色包，政府應早日起個頭，工作便需要開展，故政府只有從旁協助其發展。

短期內，區政務處會與僑團、社團、工商、商業、勞工、區議員們面商召開非正式會議之日開始時，更需召集區議會全部部門代表向新區政務局指出：「西區將於下月

[illegible]

探立法局選舉模式

(特訊)區議會互選主席，可能用立法局間接選舉方式；另外，各區政務處已擬出物色名單，草擬非區議員人名單，吳志華任區衛士主席，吳國棟任秘書長。

首屆助理政務司麥文，昨日在一個有關公民教育與選舉研討會中，政府將建議區議會將用立法局間接選舉團體制及區域制成員進入立法局的議案，但此項建議，有風議被議員阻討。

該項建議，主要現任區議會下屆任期，雖然由區議員互選，但其數額將超過五百至五千名，才能當選。此舉是確保主席，能在區議會發揮的功能，否則議會便有運作。

吳國棟指出，政務司將於四月底之前，聯同新界第四區之區議員，討論該項互選主席案，如果同意，就需會議式。

他又說：政務司在新民主派議員隨後接平港後，提到所有合資候員助討。

至於區議會投票率下降，是否因為選民對選舉而收不到投票通知書，如果沒有，政府有什麼方法改善。

吳國棟指出，民政入境事務處應向居民提供有關資料，以便他們與居民區劃分，如使他們投票到正確的地址。

另外，亦呼籲通知有更換地址，呼籲通知有更換地址，避免遺失一些選舉權的文件；在這種情況下，都可以把普通市民收到投票通知書寄情。

(家·佳)

地方問題決策權 應下放至區議會

匯點副主席並建議拉近區議員市民距離

麥耀燦說區議會九月改結構權力隨增

(特訊)城市論壇昨(廿四)以區議會為首場主題，進行諮詢。出席的有匯點的副主席楊鴻烈及區議員等。在短期來內，有關地方問題的決策權，應由中央下放至區議會，並由區議會推行地方策略，同時，更應減少區議員與市民距離。

他指出，目前的行政、立法兩局；市政局和區議會；及區議會的三層式中央架構，在未來發展方面，應以擴大區域架構為主，政制簡單，便可將大區議會的權力，及把區議會變成市議會。至於市政局和區區議員則按其職力發展，分配在市局或區議會，這樣，除減少一層級額外，亦可減少工作上的重複運作。

談及拉近區議員和市民的距離時，他舉例指出：每年可把區議員的工作報

告寄予選民，吸引區議員處理區議會事務，以及設立區議員辦事處和專人為區議員提供服務。

不過，中西區區議員梁劍明希望，當局界定區議會的權力，他更懷疑區議會增加附加可能性，主要是區議會的權會趨向受到限制。

他又批評，市政局的範圍過於狹窄，區議會又沒有全面檢討，界定兩者不一，但亦應提出全面檢討，使兩者產生一個以供應足夠資料予區議員作參考的範圍。

社區會堂由四

交管理委員會

今個區議會產生，新一屆區議員此外，交出區議會權力已有指撥，是初步階段，取輕致放。

他提出原議論外，還有不少問題，外，多位落選區議員，就題目發表意見。

今屆區會選舉

[illegible]

根據上述數字，兩
區議員已考過過境
的背負及政綱，才決
否投他一票。由此
可見，區委會中
選民之選票，已
三個月之前，就已
選好候選人了。另
外，區委會中，除
百分之七十，在投
票時就決定投什麼
人，票，兩者加起來，就
九成候選人，在投票前
已決定向某候選人投
了神聖一票；餘下的
一，到投票站時才決定
投票。

（特訊）立法局非
官守議員伍佐榮連，退
離區重新對區議會
，區議員會互助委
員會，為籌的諮詢架
構，原因是全區議員
，及不少區議員
之五十，成事

區委會主委會
重建三為

投票已理想

區議員會互助委
員會，為籌的諮詢架
構，原因是全區議員
，及不少區議員
之五十，成事

知，今屆國會的選
區議員將由政務
名單昨日在
電電民政教育研
話訪計客處
示：政府已將手
區議員的草擬及政
府電話，而遷於
今年四月開會，以
話議時，以辦妥
(家、佳)

想，反映市民對通
性地方組織之認識
心。
地粉登華僑從僑
助政委會代區員及互
應加強人力特的支持
分，增加現時三立五
百元的撥款經手認
根據是次開會選
六。
在昨日通電台舉
辦的「公民教育選舉
一研討日中，伍太認為
此種情況主要是因為
區員未能經常與市民
所所致，而市本身亦
求助無門，因現時分
區委員會有未便得五
百元，且經費尚未立得
五百元，實感特別詭視
及改善，加強諮詢民
民。
對選舉中互選區
支持，亦呼籲僑商檢討
委會的功，使其能
揮應有的作用。
另一方面，伍周
議員則以此評語，
建議區員此舉，
延緩的推，俟
票率較上屆略為
她指出，在
推動選民登記作上

(特訊) 瓊地
開三個月，春
獎入來，每逢
月，港督府照
一天，讓香港民
由選，讓港民

六萬四千市民
督轅觀衆杜鵑

昨晨十時開始，警廳衙門外已排成一條長龍，以便市民參觀。昨日總共有六萬四千名市民趁着天氣和暖，踴躍賞花，由於市民衆多，警方早已派出警員在督導不愉快事件。

其實，在本港任何一個公園，尤其是植物公園三月初出現，爲何市民冒雪擠擁而進入警廳呢？

A black and white photograph showing a person standing in a field of white flowers, possibly a field of white flowers. In the background, there is a traditional Japanese building with a tiled roof, situated on a hill. The person is wearing a light-colored shirt and dark pants, and is looking towards the camera. The field of flowers is in the foreground, and the building is in the background. The overall scene is a rural landscape.

競選大勝主因

果，本身壓力團體成為二而一，而獲選為葵青區區議員的傅偉賢認為，這些成果是為他們鋪平了施政基礎，故選擇了區議員支持。

雖然區主席楊森豪，壓力團體繼續支持，身地方行政架構，本身更成為政治的一份子，而以上兩者對立的關係也會改變，使壓力團體可以獲得爭取的相信。

（家，住）

的成績，進一步推行本港有條件再進一步擴大政治改革。

五、五十七名選民，所以，他認為再繼續明年，市政局及區議會直接選舉，實有條件直接選舉，將本港再創造一

得勝的結

盼土地委會訂合約

財政司政動上月月底至八五至八六，增加了消資的引起激烈反應之外，出售項目。

預算案計劃出售土地三十四公頃，兒發展局時後才出售，將收益金送往下撥給日後特約政府，因而本年度來售土地收入百分之五，強佔人士則指出售土地須大加增稅收，對市民造成壓力。

土地問題，港海經濟及民生均有重要影響，此間政府擬由市場調節，但地產商，則要求政府訂多少才合適，販客望土地，由專家計劃，確合理土地後，並依後出售數量及收益。

選舉，將本排後進一步開放。

單中留區議員亦希望港府短期內進行直接選舉，配合現行政制的改變。

市政局隨區主席悅欣表示今次區議會選舉之投票率是可以接受，並可說是「次有質量」。

蘇文欣亦同意選舉

華僑日報

牛頭角區

廣告服務處

(每日下午五時截稿)

牛頭角道

淘大商場36號地下

日星琴行

電話：3-7509561

既可省時，又免舟車勞頓，快捷妥當

牛頭角道

淘大商場

翠濠庭酒樓

牛頭角站

日星琴行

重
流
250
五折
酒店五折
(指定酒店適用)
代理：
北帝路順
西太飯店

華僑日報讀者

七海旅行社

84 獻新猷 * 享受第一



台灣
阿里山
日月潭

逢星期六
一日出發

\$ 298

6天大韓福星台灣豪華遊

本 團 特 點	住五星級酒店	台北環亞飯店
	內陸機飛花蓮	車庫上阿里山
	夜總會夜歡	超值豪華遊
	早機往來接送	台灣分社直營

7天台灣 \$2450 8天阿里山 \$2650
4天台北假期豪華遊 \$1770

包括來回機票食宿及旅遊節目

· 過道：六福村野生動物園、石門水庫、牧畜博
物館、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光



日本・韓國

逢星期六

\$ 398

6天本州迪士尼樂園逍遙遊

暢遊日本本州各地名勝古蹟，觀光迪士尼樂園及富士山、樂地 downstream、參觀富有傳奇性的雷門觀音寺、行
亮贈信、高級豪華、超值享受

農年新春

政策

財政預算案，除撥充各項基金，亦成為論議之點。一九六三年預算案，除撥充各項基金外，亦成為論議之點。

十六公頃土地，約值九億七千萬元，佔其價值。小市民買賣本年中立後發展情況，決定比率過低，因而而政府土地政

表

敬啟者：本報自一九六三年發刊以來，承蒙各界人士厚愛，風行遐邇，至深感荷。茲值農曆新年春「航空版」與閣下旅居英倫之親友，以表謝意，請即將下列表格填好剪出，寄來香港荷李活道當即免費寄奉報紙四天，此辦法對於貴親友身聞下感情一再增加也，此啓。

僑荷長期訂閱
猶表歡迎服務
遇到敬希垂意

華僑日報有阻

在傳付款（郵票在內）
每月港幣柒

五十公頃的限額
牙蘭項措施，希望
的永港體發展。
組密切聯繫，視乎
可特售地價額放
如成才能置正刺激

道

牛頭角下邨

觀塘道

德福花園

N

S

華僑日報 (英倫版)

讀者姓名： _____
(請寫正楷英文)

地址： _____
(請寫正楷英文)

英倫親友姓名： _____
(請寫正楷英文)

英倫收報地址： _____
(請寫正楷英文)

\$ 2700
 \$ 3000
 羅酒店
 290
 六出發
 3 TOP新航
 選擇
 \$ 3530
 \$ 3890
 \$ 4390
 \$ 4390
 \$ 4590
 酒店

* 7 天鹿苑園夜遊 * \$300
 4 天韓國逍遙遊 (逢星期三、五) \$2
 5 天韓國逍遙遊 (逢星期四、六)
 特約代理：東京太陽城大酒店、韓國新

星馬關丹檳城 **\$3**
浮羅交怡
 6 天甜蜜假期星馬豪華遊 (逢星期二、四、六)
 現有創新行程，特設豪華酒店，乘坐全球最大航機日
 747 珍貴機，過遊星馬名勝精華，並有多種行程可供選

* 7 天馬星 (檳城) (逢星期六)
 * 8 天馬星 (關丹、檳城) (逢星期六)
 * 9 天馬星 (峇提雅) (逢星期六)
 * 9 天馬星菲 (馬尼拉) (逢星期六)
 * 10 天馬星 (關丹、檳城、浮羅交怡)
 特約代理：新加坡貴都酒店、吉隆坡美輪

泰國·菲律賓 **\$2**
 7 天泰國 (峇提雅) 豪華遊 (逢星期二、四、六)
 過曼谷、大皇宮、玉佛寺、水上市場、玫瑰園、佛
 湖、芭提雅、班蘭島、東芭樂園
 7 天菲律賓豪華遊 (逢星期六) \$215
 廉價機票 * 訂房服務

代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地
廉價機票、專人主理、訂房服務、歡迎查詢

詳情請向：**七海旅運有限公司**
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

華僑日報發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

本港新聞

美領事人員入廠查文
是 否 有 權 力
鄧如蓮三週立法局質詢
議員另提出十一項問題

【本報訊】立法局議員鄧如蓮，於昨日（廿三日）下午，向美國領事館人員提出三週立法局質詢，並另提出十一項問題，詢問有關美國領事館人員入廠查文，是否擁有權力。



圖示為美領事館人員入廠查文，是否擁有權力。

林漢強議員詢問
未能準時呈交帳目
如何制裁上市公司
減低天橋噪音亦受關注

【本報訊】林漢強議員，於昨日（廿三日）下午，向有關當局提出多項問題，詢問有關上市公司未能準時呈交帳目，如何制裁，以及減低天橋噪音亦受關注。

通用儲值票
有 效 期 半 年
出 推 月 六 額 面 元 百 二
元 五 十 價 改 票 童 小 生 學

【本報訊】通用儲值票，有效期限半年，出推月六額面元百二，元五十價改票童小生學。

西德經濟復甦
港商接單豐盛
貿易局再安排參加秋季展覽會

【本報訊】西德經濟復甦，港商接單豐盛，貿易局再安排參加秋季展覽會。

女皇發表英聯邦日文告
勉勵年輕人多接觸
加深各國認識瞭解

【本報訊】女皇發表英聯邦日文告，勉勵年輕人多接觸，加深各國認識瞭解。

紅頰黑猴頭黑拂毛絨添丁
成功繁殖罕有生物
動物園傳喜訊

【本報訊】動物園傳喜訊，紅頰黑猴頭黑拂毛絨添丁，成功繁殖罕有生物。

香港體育館
舉行交易會
市局討論能否實現

【本報訊】香港體育館，舉行交易會，市局討論能否實現。

週四前須領牌
化粧品飲料製造進口商

【本報訊】化粧品飲料製造進口商，週四前須領牌。

麥高樂赴美
談判產地例

【本報訊】麥高樂赴美，談判產地例。

日產免費檢驗服務雙週
本月十一至廿三日舉行

【本報訊】日產免費檢驗服務雙週，本月十一至廿三日舉行。

消費權利和義務
戲劇比賽全港舉行
真善美
DB-J706
皮褸·皮具·皮革·手袋·粗線

海港青年商會
香港電台
傑出社會事務獎勵計劃

如欲索取詳細資料，請填妥
下列表格，寄回海港青年商會
海港青年商會
「傑出社會事務獎勵計劃」收

大武士前蹄脫膠
摔下騎師陳栢鴻
劉伯恩遭譴責老摩罰欸

賽後檢討

昨日本沙田賽馬，無甚意外消息，陳伯倫、大武士士跑獲二百米，因對前蹄脫脫時，將騎師拖下馬背及跌地地上，結果被人道送醫院。

全年在催下而外，竟意外，在新旺和蘭園花錦盃賽後，東尼羅讓得直，兩駒名次互易，而劉伯賢亦助黃董平，則該首其者將生騎控制成敗。

昨日賽事董事小組由董事葛登翰主席，賽事董事新會同四位受聘任組席，賽後由黃新會同陳永樂代表表觀董事所簽發之賽後檢討建議如下：

(一)開場時，雷文同花錦盃一百米，失位，見騎師離陣，咸之決定立即出告，並施援員騎師活字，迅速往側面之千金銀池出圍救護。

摩加利之香蘭，程外四，自馳離四百米，被按機撞倒，先聲。

(二)第(場)賽，一八〇〇米，到伯賢之承領下，何連高與友相多寶銀均錄得緩慢。

天氣天下於接一千四百米時需于收慢以避開黃董生之橫城之後路。

各場走勢 (第場) 春聯，或時勝，豐收七倍半，運進八人。
 登廿五出，
 春及連足三登三號成，最後四箇米，七號勝並持獨贏，中檔而後金剛，金豐收較前兩月，上度洋而金剛勝，迎連進足登廿四。

同花博與
 大熱印，金
 最淨金足先
 其餘金落後
 排前銀爭
 點出，但外
 國三，捷
 雄豐勝在
 美國蘭花
 再放，保常
 中外級上
 而打勝
 起票，即率
 安七倍，最
 騎放領
 超額，銀
 獲賣，獎
 威盛豐第四四。
 (第四四)
 威勝豐獎次
 起步雖慢，後
 火勁亦步亦
 追等繼之，名
 推票力出，出
 文能，威勝
 力能，文能
 (第五五)
 票賣四倍。
 出開票量
 之並放，明
 上票賣與好
 求代之而起
 上，銀
 一，明峰力
 (第六六)
 門，超起幾
 門，超起幾
 蜜林發

[illegible][illegible]

如笑 咸 威 足兩 倍 見電 之 全 花 出 蘭 國 第三 武士 遭 美 國 米 麥 升 爲 第二 第二 牛大 倍 倍 倍 寫 等 大 第二



雄豐昨勇奪董事盃
告東尼徐貴良均中孖寶
大武士賽後遭人道毀

百五十三元，比連贏過關爲低，賽後由董事許世勳之夫人主持頒獎。

第五場跑四重彩，大熱門明峰跑第三，施泰浦策主力門到最後，

八元四角却成爲大場中派彩最低的一場。

第七場比賽，發生意外，陳柏鴻策大武士跑到電算機前突然不濟，在其他馬匹正在衝線之際，大武士突然倒下。

將
今年這部
短片。
選映你
大部份原
得一見的
影片。

作品的數目雖較往屆爲少，但來自西歐和北美，但亦包括一些重要作品。

片 設有本地和亞洲部份外，亦有國際電影。近期製作的五十多部長片和參展的國家則略為增多，節目非洲，東歐和南美而在香港難



七口孖寶派彩表

(第七場) 第二班
一八〇〇米
沙田昨日賽馬場地
六元四角，連贏每派

策騎之美國國花，賽後
 以最後階段受到
 干擾為理由，而抗議到
 伯恩之全場，跑第二
 名之資格，經長馬納斯
 查核有巡邏影片，發覺
 董事小組執法誤得宜，
 全年旺戲第三，美
 國蘭花升為第二。
 二場長跑，由美國
 慢得勝而爆大冷，第
 一場也是爆冷，時速却
 快，戰場真使有撲朔
 迷離之感。
 第一場因順風與春
 陣同成熱門，結果無
 役好騎，雙雙敗退，告
 東二步後，由金銀到最
 後一役，被盜員的金
 收銜上影相，換去冠
 冠，連跑第三連運佳
 是冷門，獨贏派七十

[illegible][illegible]

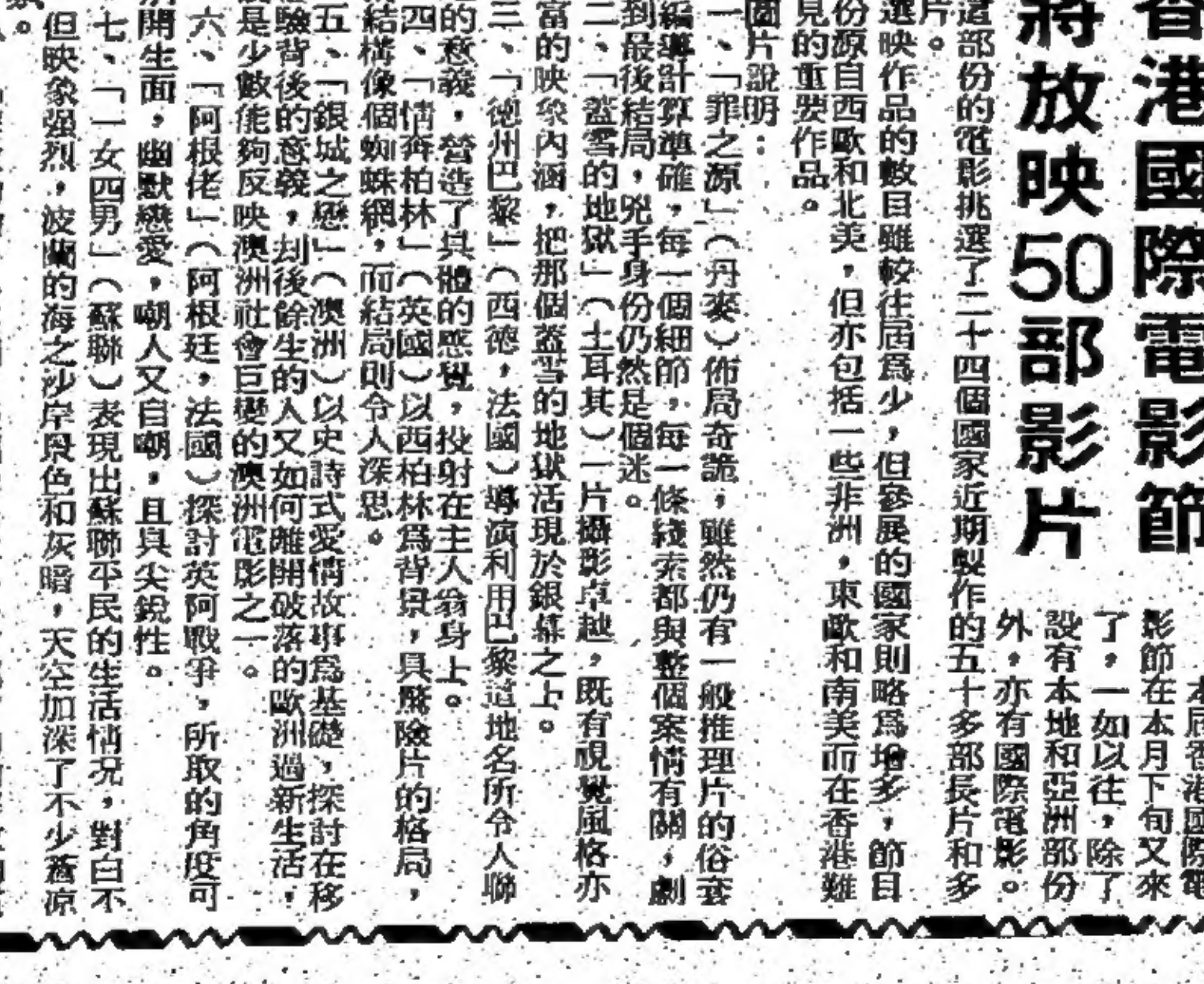
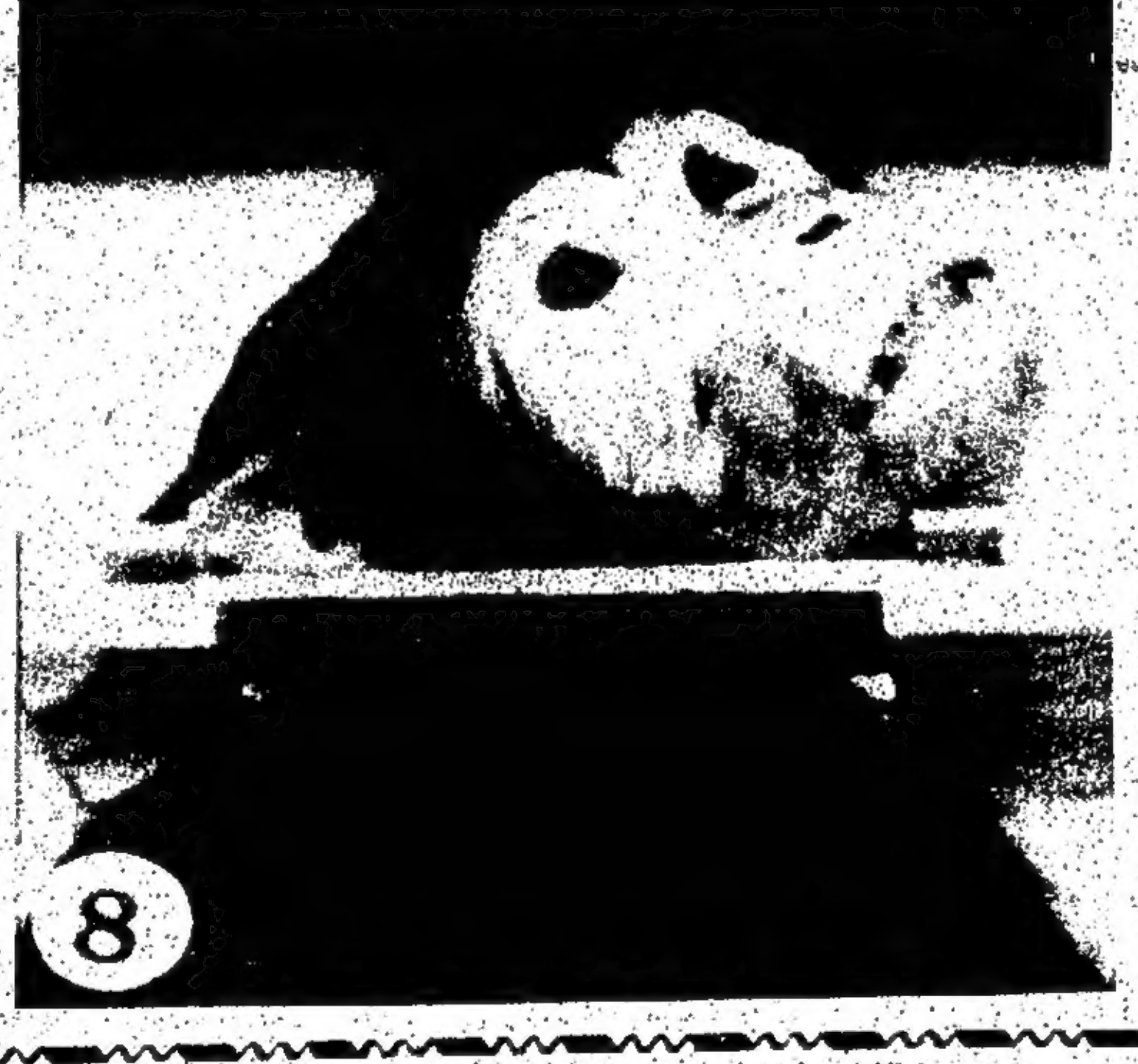
而起，但劉翼左前胸，無可礙礙，料於以毒針注射股處，後連馬車將馬屍運走，相鴿亦被擒拿紅人，傷室，據醫生檢驗後，當患傷，陳相鴿的勢並無大碍。

是場比賽，電光大領帶，未幾，至尊寶喊第二場，一攻，脫而出，大熱門美國蘭化升為亞軍，全莊貶為季軍，大熱門

昨日八場賽馬派彩結果表

彩池三百二十六萬四千一百四十元（三五九注中）
△第六場
①威靈 ②好機會 ③蜜林

靳達理各勝一仗，騎
徐賈良，告東尼各中
寶，胡士活，施達利
率加利，劉伯恩各勝



傷殘體協十五屆週年運動會 九項大會新猷

粵才生議員盛許本港傷殘健兒在國際賽中輝煌成就

(特訊)傷殘人士體育協會第十五屆週年運動會，昨午在灣仔運動場圓滿結束。由該會主席沈鴻烈致送紀念品與粵才生(右)。

昨午本會舉行第十五屆週年運動會，已於上星期六舉行。本屆大會由粵才生議員盛許主持，並由沈鴻烈主席主持。大會共設有九項比賽，包括：田徑、足球、籃球、排球、網球、羽毛球、乒乓球、保齡球及輪椅籃球。大會共吸引了超過一千名運動員參加，其中大部分是傷殘人士。大會期間，運動員們表現出色，創下了多項紀錄。大會主席沈鴻烈在閉幕禮上表示，本屆運動會非常成功，運動員們在國際賽中取得了輝煌的成就，這充分證明了傷殘人士在體育方面的潛力和能力。他還表示，本會將繼續致力於推廣殘疾體育，為傷殘人士提供更多的體育機會。

傷殘體協陸運成績

全場冠軍

男子輪椅組：李有，失明組：張志輝，義肢組：黃堅強，黃應輝，譚耀強。女子輪椅組：朱秀蓮。

男子輪椅組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李有	譚耀強	黃堅強
二百米	李有	譚耀強	黃堅強
四百米	李有	譚耀強	黃堅強
八百米	李有	譚耀強	黃堅強
一千五百米	李有	譚耀強	黃堅強
三千米	李有	譚耀強	黃堅強
五千米	李有	譚耀強	黃堅強
八千米	李有	譚耀強	黃堅強
十千米	李有	譚耀強	黃堅強
十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
五十千米	李有	譚耀強	黃堅強



女子輪椅組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
一千五百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強

男子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李有	譚耀強	黃堅強
二百米	李有	譚耀強	黃堅強
四百米	李有	譚耀強	黃堅強
八百米	李有	譚耀強	黃堅強
一千五百米	李有	譚耀強	黃堅強
三千米	李有	譚耀強	黃堅強
五千米	李有	譚耀強	黃堅強
八千米	李有	譚耀強	黃堅強
十千米	李有	譚耀強	黃堅強
十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
五十千米	李有	譚耀強	黃堅強

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
一千五百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強



男子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李有	譚耀強	黃堅強
二百米	李有	譚耀強	黃堅強
四百米	李有	譚耀強	黃堅強
八百米	李有	譚耀強	黃堅強
一千五百米	李有	譚耀強	黃堅強
三千米	李有	譚耀強	黃堅強
五千米	李有	譚耀強	黃堅強
八千米	李有	譚耀強	黃堅強
十千米	李有	譚耀強	黃堅強
十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
五十千米	李有	譚耀強	黃堅強

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
一千五百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強

男子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李有	譚耀強	黃堅強
二百米	李有	譚耀強	黃堅強
四百米	李有	譚耀強	黃堅強
八百米	李有	譚耀強	黃堅強
一千五百米	李有	譚耀強	黃堅強
三千米	李有	譚耀強	黃堅強
五千米	李有	譚耀強	黃堅強
八千米	李有	譚耀強	黃堅強
十千米	李有	譚耀強	黃堅強
十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
五十千米	李有	譚耀強	黃堅強



男子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李有	譚耀強	黃堅強
二百米	李有	譚耀強	黃堅強
四百米	李有	譚耀強	黃堅強
八百米	李有	譚耀強	黃堅強
一千五百米	李有	譚耀強	黃堅強
三千米	李有	譚耀強	黃堅強
五千米	李有	譚耀強	黃堅強
八千米	李有	譚耀強	黃堅強
十千米	李有	譚耀強	黃堅強
十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
五十千米	李有	譚耀強	黃堅強

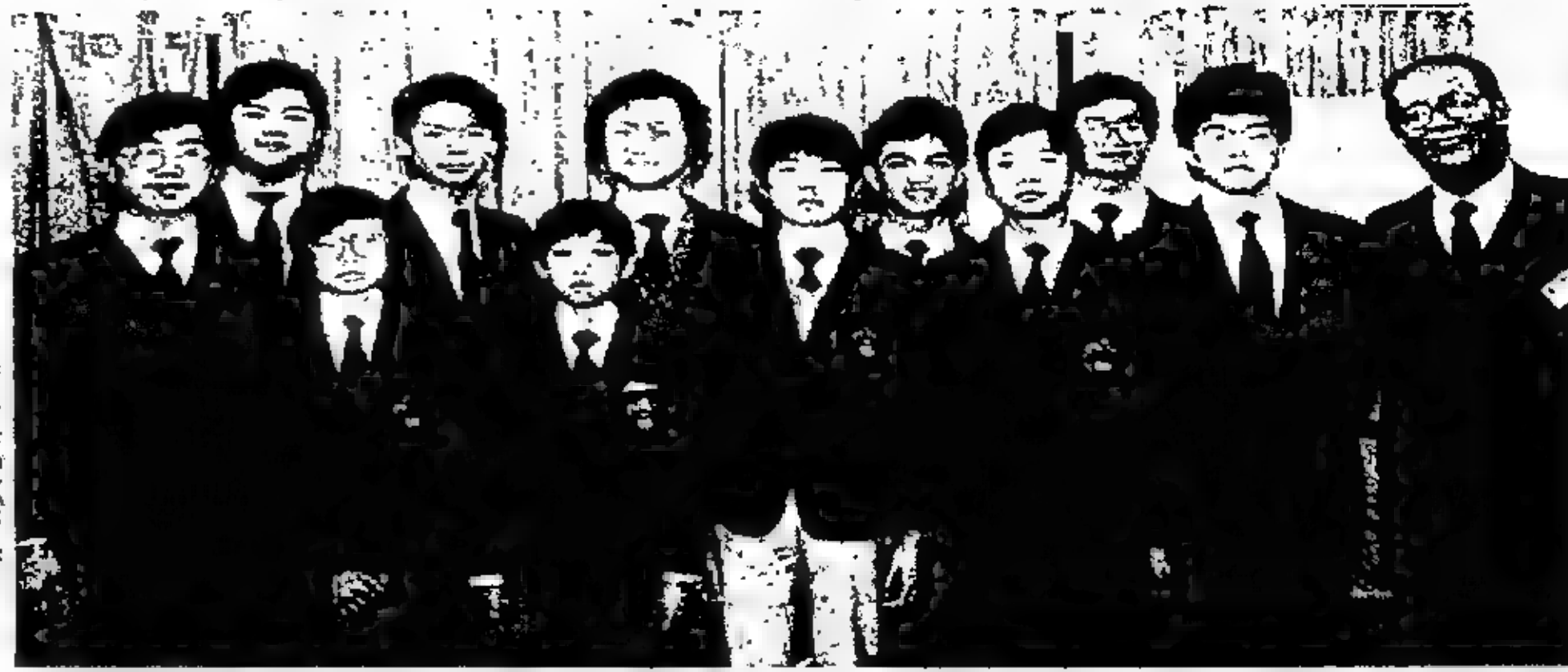
女子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
一千五百米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
八千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
二十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
三十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
四十五千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強
五十千米	朱秀蓮	譚耀強	黃堅強

男子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李有	譚耀強	黃堅強
二百米	李有	譚耀強	黃堅強
四百米	李有	譚耀強	黃堅強
八百米	李有	譚耀強	黃堅強
一千五百米	李有	譚耀強	黃堅強
三千米	李有	譚耀強	黃堅強
五千米	李有	譚耀強	黃堅強
八千米	李有	譚耀強	黃堅強
十千米	李有	譚耀強	黃堅強
十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十千米	李有	譚耀強	黃堅強
二十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十千米	李有	譚耀強	黃堅強
三十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十千米	李有	譚耀強	黃堅強
四十五千米	李有	譚耀強	黃堅強
五十千米	李有	譚耀強	黃堅強





香港學校音樂節特輯



ROBERT CHUA PRODUCTIONS

誠聘普通話演員

蔡和平製作有限公司現正籌備拍攝電視劇集，供國內播映，特徵求操流利普通話演員。

(甲)男——廿一至廿五歲兩名，其一須懂唱歌。
(乙)男——四十至五十歲。
(丙)女——十九至廿一歲，懂唱歌者優先考慮。
(丁)四十至五十歲。

應徵以上角色者具演戲經驗優先。另徵求其他角色演員。來信請註明住址，電話，並附照片及詳細履歷，寄九龍塘沙福道一號，封面註明「普通話演員」。

蔡和平製作有限公司
九龍塘沙福道一號
3-383641

FOR SALE

FRANCE - COTE D'AZUR
Magnificent property, in small private hamlet of 15 ha, comprising beautiful principal building with large terrace + indoor swimming pool. Also 4 other provencal farm-houses + large outdoor swimming pool with pool house and barbecue. Vine, peach and olive groves. Roads through property, water reservoir. Property + buildings in perfect condition. Built on a hill with view of bay of St. Tropez. Marvellous place for meditation, surroundings full of charm, flowers + peace.
US \$2 million

For information call
Mme DESMETS
Belgium 3271/341511/504206

樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣

分行開業啟事

啟者：敝律師事務所於一九八五年三月十一日開設分行於香港中環德輔道中四號新創興銀行大廈八〇一室八〇三室。電話：二二二二二二二二。

太安樓召開全體業主大會通告

逕啟者：本法國定於一九八五年三月十一日（星期日）上午九時正假座太安樓西灣河街一號太安樓小學舉行第四屆業主大會選舉主席秘書，屆時希請太安樓各位業主踴躍參加，特此通告。
主席 何 禮

旅港增城商會有限公司通告

本會定於一九八五年三月十一日（星期日）下午二時，在會所舉行會員週年大會，會中將選舉新一屆會務委員，並聽取會務報告。除分函外，特此通告。敬請各會員屆時出席。如有遲到，請於會前向本會秘書處領取入場券。此佈。
一九八五年三月十一日
主席 鄭從義
秘書 黃蘭培

樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣

樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣
樓宇拍賣行拍賣

香港最高法院

關於公司條例（香港法例第七十二號）
關於公司條例（香港法例第七十二號）
關於公司條例（香港法例第七十二號）

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

現今的DIGITAL VAX 電腦系列 適合個人使用以至龐大資料中心需求 全面兼容特性前所未有

Digital VAX 電腦系列，一向被推崇為當世科技最精湛的電腦產品，其中原因確實顯而易見：

首先，VAX 系列由個人使用的微型電腦，以至能應付龐大機構需求的整套資料處理系統，各式俱備，閣下定能於其中選擇出最符合本身用途的機型。

同時，在 VAX 電腦系列大家庭中，不論任何一款，均可與其他成員一起共同作業。由於擁有這項卓越特性，VAX 經已成為電腦界中處理機兼容性最佳的工作標準。

VAX 系列再添新成員

VAX 系列最新面世的三款新機型，令這個大家庭的陣容更具完備。

MicroVAX I 是最新而又體積最細的成員，設計精巧無比，



MicroVAX I

VAX-11/725

價格廉宜，可作個人電腦使用，而且性能超卓，足以應付大量繁重工作；其 Micro-VMS 操作系統的公用程式、研製輔助程式及語言，均與大型 VMS 操作系統無異。

VAX-11/725 則是專為中小型辦公室而設的另一名新成員，其體積小巧，可置於寫字枱底下，操作寧靜，又不需特殊空氣調節，更可運用全部 VMS 軟件，最高可支援八人同時使用。

VAX-11/785 是這個大家庭的新首腦，其體積雖與 VAX-11/780 無異，但卻具有三萬二千字節超高速緩衝儲存器，可輕而易舉地處理各項指令及繁複的子程序，更可添配浮動定點加速器，以協助大量的數字運算。

全體成員皆可共同作業

Digital VAX 系列為電腦的兼容性開創了新境界。

VAX 系列的軟件，適用於任何一種 VAX 機型；具備多項功能及可供多人同時使用的 VMS 虛擬操作系統，亦能應用於 VAX 系列任何一款機型之上，

遂使各兼容處理機皆可互用共通的機體結構、資料暫存器、檔案結構、語言及連網操作，

其用途之廣，異乎尋常。

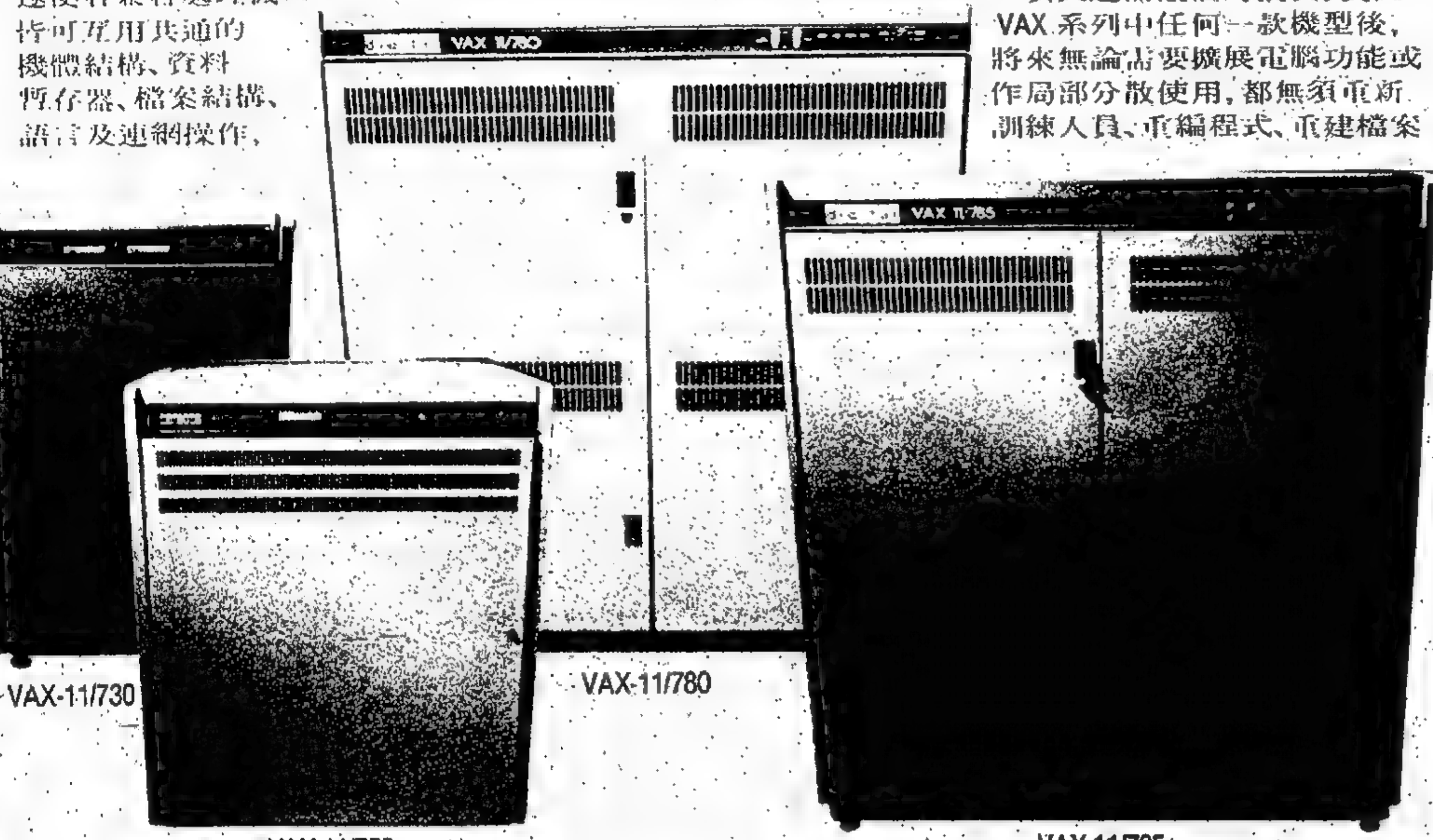
VAXcluster 系統，更可把多個處理機連接一起使用，由於連接數量最高可達十六部處理機和儲存器，令電腦運算功能幾乎可以無限擴充。這項驕人的設計，亦為 VAX 所獨有。

此外，利用 Digital 先進的網絡

結構，VAX 更可與 Digital 和 Digital 以外的電腦系統連繫操作，互通訊息，發揮更進一步的作業效能。

精湛設計適合長遠投資

VAX 系列的結構兼容性最大優點，在於使電腦系統可成為一項長遠而靈活的投资。裝置 VAX 系列中任何一款機型後，將來無論需要擴展電腦功能或作局部分散使用，都無須重新訓練人員、重編程式、重建檔案



VAX-11/730

VAX-11/750

VAX-11/785

VAX 系列兼容互用相輔相承

現有機型：

MicroVAX I, VAX-11/725, VAX-11/730, VAX-11/750, VAX-11/780, VAX-11/785, 及 VAXcluster 系統。

操作系統：

VAX 處理機採用 VMS 虛擬及 ULTRIX 操作系統。

資訊管理：

VAX 系列採用下列各種資訊結構：VAX DBMS CODASYL 資料庫，VAX Rdb 關係資料庫，Common Data Dictionary, DATATRIEVE™ 詢問語言及應用產生器，DECgraph™ 商務圖形軟件，DECslide™ 35 毫米幻燈片產生器，VAX VTX™ 視頻系統，FMS™ 表格管理系統，TDMS 終端機資料管理系統及 ACMS 應用控制及管理系統等。

程式語言：

VAX 系列可使用下列電腦語言：APL, BASIC, BLISS, C, COBOL, CORAL 66, DIBOL™, DSM (Digital Standard MUMPS), FORTRAN, PASCAL, PL/I, RPGII, LISP, OPS5 及 Digital's MARCO 組合語言。

結構，或棄用原來的電腦系統。

由於 VAX 電腦系統無與倫比的全面性用途，令閣下可在機構內任何一個環節——無論是生產線、科技實驗室或行政中樞，都能將之充份利用，從而加強管理及提高工作效率，在業務上自然更能大展鴻圖。

全球科技最精湛的電腦產品

digital

Digital Equipment Hong Kong Ltd. 香港尖沙咀東部加連威老道94號明輝中心5-7樓 電話：3-7315211

商用 文儀器材

介紹先進顯微攝影應用 萬能達紀錄短片獲殊榮

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

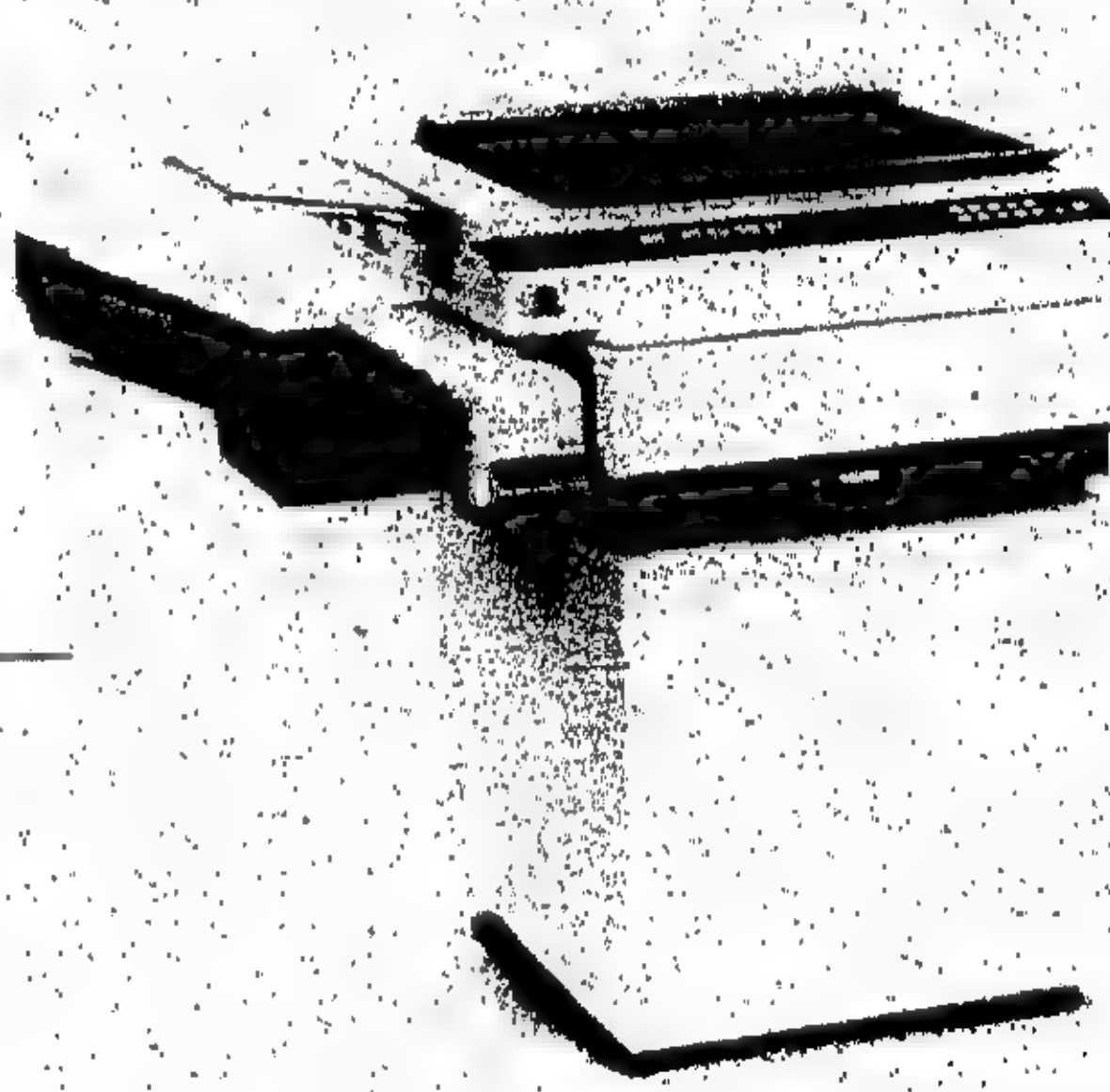
萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。



技科印影色四新新出推達能萬

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

萬能達紀錄短片，在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。這項殊榮，是該片在「國際紀錄短片比賽」中，榮獲「最佳紀錄短片」殊榮。

愛克發邁向多元化 衝破攝影器材領域

Photographed by Werner Bokelberg and Reinhart Wolf on the new Agfachrome films.



Agfa



AGFA

愛克發產品包括：
醫學用及工業用 X 光系統、印製及複製繪圖系統、影像轉移系統、電腦化縮微軟片系統、錄音帶及錄影帶、專業用錄音帶及錄影帶、電影菲林、沖印相片器材及愛克發菲林——是專業及業餘攝影所愛用而又不可缺少的。
愛克發。吉華——歐洲優質產品標誌

SANYO 三洋

三洋長壽鹼性電池比普通一般鹼性電池壽命更長、更耐用、電量更持久、可儲存長達一年、絕對防漏、用於任何電器、即時發揮能源威力。



遠誠三洋電器有限公司 香港中區德輔道中71號永安大廈12樓 電話: 2-245114 (7線)
維多利亞中心地址: 九龍彌敦道363號二樓 電話: 3-450206 九龍深水埗長沙灣道22號地下 電話: 3-7763301

100(RAINBOW)虹彩 介簡性特

虹彩100(RAINBOW)是彩虹公司(RAINBOW)所生產的一種彩色顯示器，其特點是：1. 顯示清晰，色彩鮮艷。2. 體積小巧，便於攜帶。3. 價格低廉，性價比高。4. 適用於多種電腦系統，如IBM PC、XT、AT等。5. 具有多種顯示模式，可滿足不同用戶的需求。6. 採用先進的顯示技術，畫面穩定，無閃爍現象。7. 具有多種接口，可與多種設備連接。8. 具有多種規格，可滿足不同尺寸的需求。9. 具有多種顏色，可滿足不同審美觀的需求。10. 具有多種功能，可滿足不同業務的需求。

麗確FX5000電話圖文傳真機 適合本港工商界使用

麗確FX5000電話圖文傳真機，是麗確公司最新推出的一種集傳真、電話、圖文於一體的設備。它具有以下特點：1. 功能齊全，集傳真、電話、圖文於一體。2. 操作簡便，易於上手。3. 傳輸速度快，效率高。4. 圖像清晰，文字準確。5. 具有多種功能，可滿足不同業務的需求。6. 具有多種規格，可滿足不同尺寸的需求。7. 具有多種顏色，可滿足不同審美觀的需求。8. 具有多種接口，可與多種設備連接。9. 具有多種規格，可滿足不同尺寸的需求。10. 具有多種顏色，可滿足不同審美觀的需求。

小巧玲瓏 快速精密 樂聲PANASONIC-UF400文字傳真機

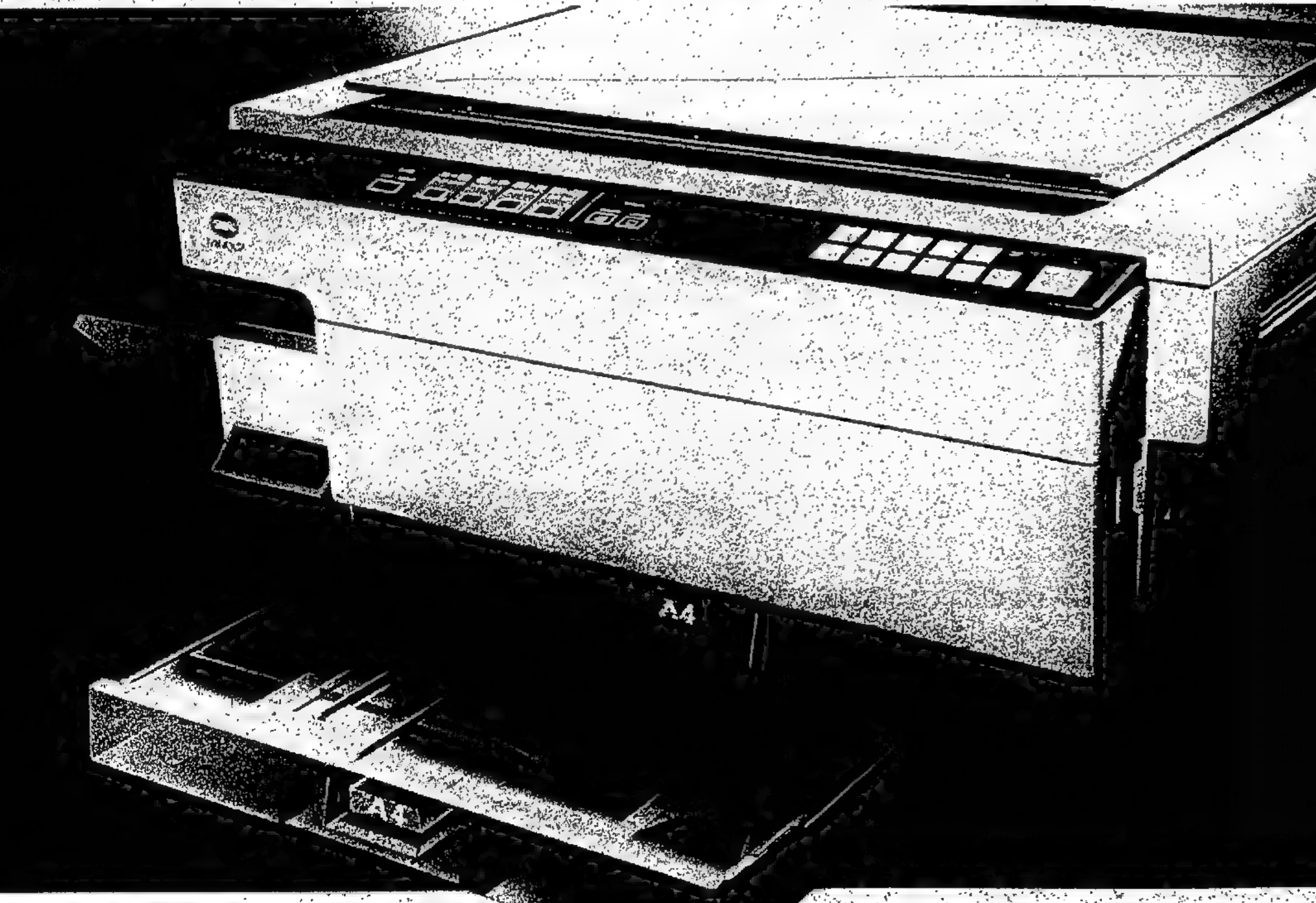
樂聲PANASONIC-UF400文字傳真機，是樂聲公司最新推出的一種集傳真、電話、圖文於一體的設備。它具有以下特點：1. 體積小巧，便於攜帶。2. 操作簡便，易於上手。3. 傳輸速度快，效率高。4. 圖像清晰，文字準確。5. 具有多種功能，可滿足不同業務的需求。6. 具有多種規格，可滿足不同尺寸的需求。7. 具有多種顏色，可滿足不同審美觀的需求。8. 具有多種接口，可與多種設備連接。9. 具有多種規格，可滿足不同尺寸的需求。10. 具有多種顏色，可滿足不同審美觀的需求。

香港通訊器材 推出新型電話

香港通訊器材公司最近推出了一系列新型電話，包括：1. 自動撥號電話。2. 有線電話。3. 無線電話。4. 數字電話。5. 圖像電話。6. 視頻電話。7. 數據電話。8. 網絡電話。9. 移動電話。10. 衛星電話。這些新型電話具有多種優點，如：操作簡便、傳輸速度快、圖像清晰、文字準確等。

隨意變焦 四色影印 盡在迷你的機身

萬能達EP350Z隨意變焦四色影印機 黑、棕、紅、藍四色放大/縮小影印悉隨尊意



採用黑色影印以依隨傳統，或採用彩色影印以增強影像效果。萬能達EP350Z——一部精巧小巧的隨意變焦四色影印機，一切均可隨心所欲。萬能達EP350Z，是第一台集隨意變焦與四色選擇影印兩大功能於一身的影印機，為隨意變焦的靈活影印設計，帶來多變多采的影印功能，機身更是小巧精密，加上獨特設備，最符合任何辦公室的需求。

4種顏色影印選擇
備有黑、棕、紅、藍4種顏色影印，可從任意選擇，令日常文件影印本更添特色。

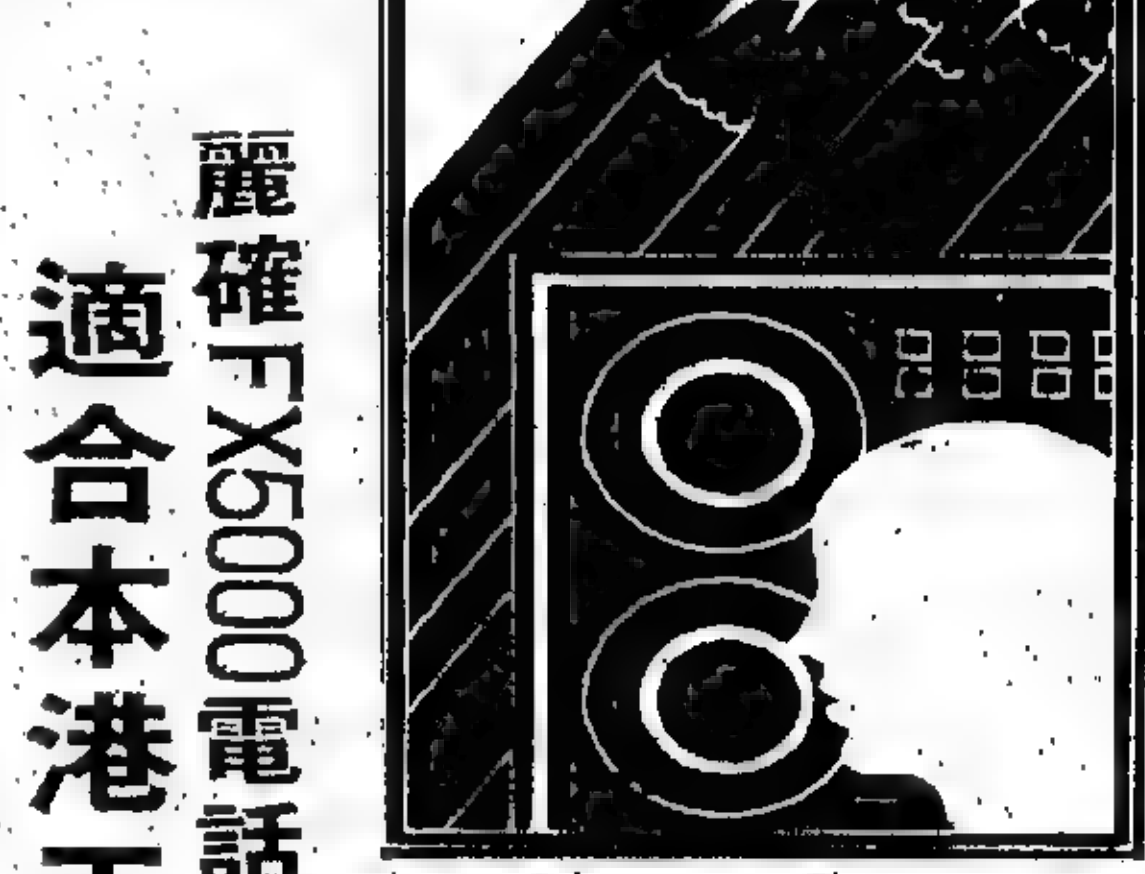
自動曝光控制
機內的精密微電腦，能根據正本的色彩深淺，自動控制影印本影像的對比，確保副本的色彩及層次達到最佳水平，張張清晰傳真。

機身精巧小巧便地方
萬能達EP350Z，體積僅有630(闊)×398(高)×587(深)厘米，獨特的全尺寸尺寸折疊盒，更可在正面入紙，特別便地方。

另備10格文件分類器供選購
能自動將文件分成10份，每份可多達30張；此外，又能將來自不同正本的副本，自動分在不同格內，分類格方便。

萬能達EP350Z尚有各種選購設備，歡迎致電垂詢或預約示範。

商用 文儀器材



本報特約：香港通訊器材公司代理之NTK最新電腦電話系列。

香港通訊器材公司代理之NTK最新電腦電話系列。

香港通訊器材公司代理之NTK最新電腦電話系列。

香港通訊器材公司代理之NTK最新電腦電話系列。

香港通訊器材公司代理之NTK最新電腦電話系列。

香港通訊器材公司代理之NTK最新電腦電話系列。

商用 文儀器材

談電 腦在 辦公 室可 以擔 當的 工作



第一(潘氏)電腦有限公司

辦公室的電腦化，已是不爭之事實。但電腦的功能是否已發揮到極點？對於這份尚未盡發揮的潛力，我們應該如何運用？

在辦公室中，電腦可以擔當的工作，大致可分為：文書處理、數據處理、圖形處理、資料庫管理、網路通訊等。

文書處理：包括打字、排版、校對、印刷等。電腦可以大大地提高文書處理的效率，減少錯誤。

數據處理：包括數據的輸入、儲存、查詢、統計等。電腦可以處理大量的數據，並提供準確的統計結果。

圖形處理：包括圖形的繪製、編輯、輸出等。電腦可以處理複雜的圖形，並提供多種輸出格式。

資料庫管理：包括數據的儲存、查詢、更新等。電腦可以建立和管理大型資料庫，並提供快速的查詢服務。

網路通訊：包括電子郵件、遠程訪問、文件傳輸等。電腦可以實現辦公室之間的網路通訊，提高協作效率。

蘭克施樂創新電話傳真機 圖文跨洋洲分秒傳千里

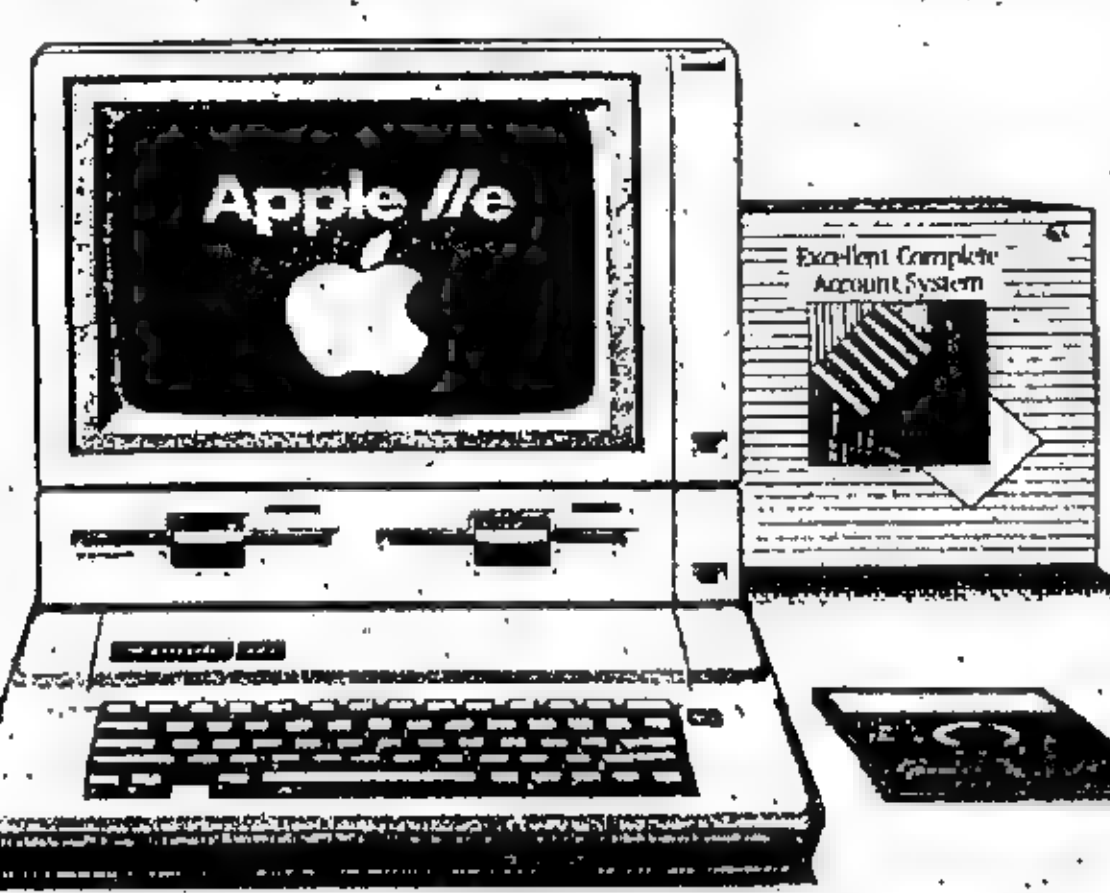
蘭克施樂創新電話傳真機，為辦公室提供了一種全新的通訊方式。它結合了電話和傳真的優點，可以同時傳輸文字和圖像。

該設備具有操作簡便、傳輸速度快、圖像清晰等特點。它適用於各種辦公場景，如會議記錄、合同簽署、圖樣傳輸等。

通過該設備，用戶可以輕鬆地實現跨洋洲的圖文通訊，大大縮短了信息傳遞的時間。

3天內完成30日的會計工作!

蘋果電腦配合E.C.A.S.會計軟件



「蘋果」Apple II及Apple II Plus 電腦，配合第一(潘氏)電腦公司專為本地經濟環境而設的E.C.A.S. (Excellent Complete Account System) 會計軟件，能將會計公司的會計效率提高達10倍之多！

使用E.C.A.S.會計軟件，會計人員可以節省大量的時間和精力。該軟件具有操作簡便、數據準確、報表清晰等特點。

此外，該軟件還支持多種會計制度，並可以與銀行系統進行數據交換。這使得會計工作更加輕鬆和高效。

迪吉多推出VAXSTATION工作站系統

迪吉多公司(Digital Equipment Corporation)最近推出了一種全新的工作站系統——VAXSTATION。

該系統基於VAX微處理器，具有強大的計算能力和數據處理能力。它適用於各種專業應用，如工程設計、科學計算、數據分析等。

VAXSTATION系統具有操作簡便、性能卓越、擴展性強等特點。它是現代辦公室和專業機構的理想選擇。



Panasonic Office Automation

85年最新產品

樂聲牌7000型電腦

突破性發展：
精巧五合一電腦，內置印字機，不礙地方

83字鍵鍵盤，5.25吋雙磁碟驅動器，高解像度9吋顯示屏，內置感熱式印字機，16bit 中央處理器，一應俱全。

IBM TPC軟件可直接使用
如 Lotus1-2-3™, Flight Simulator, Framework, D Base III, Symphony 等等，多達2,000種。

經銷商：新一代電腦科技有限公司
電話：3-7771818

本人對樂聲牌7000型電腦甚感興趣，請即寄上詳細資料。

☐ 安排特約經銷商免費示範

姓名：_____ 職位：_____

公司名稱：_____

地址：_____

電話：_____

* 填妥此表後請即寄回香港德輔道中永安集團大廈1401室信興電器貿易有限公司文儀電腦部

Panasonic

總代理：信興電器貿易有限公司
垂詢請電5-256161文儀電腦部

服務中心：新鴻興電腦中心51-63號新鴻興工業中心七樓 電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室 電話：5-266673
九龍彌敦道601號新鴻興大廈509室(4字樓) 電話：8-325961
九龍北帝街二號 電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下 電話：89398
澳門德輔道中八號地下 電話：86886

香港通訊

穿梭機 308ES/616ES


通訊科技新突破

為迎合商界的嚴格要求，現正推出NTK廠最新出品之“穿梭機”308ES及616ES電腦電話系統。更為酬謝各用戶，優待期內，特惠折扣。

熱線諮詢：
5-278822

特惠折扣

616 ES 電話公司批准號碼 D T / C A / 9 C 49



308 ES 電話公司批准號碼 D T / C A / 9 C 48



總代理：
香港通訊器材有限公司

● 香港軒尼詩道五十五號地下 電話：5-276622
● 九龍彌敦道1A至1K百利商業中心地下九號舖 電話：3-315261

Nitsuko

微之五點三分百增僅值報口出產港月一年今從

上以成三量減重嚴際實口出產港示顯

喜為以據能不義意無毫餘盈易貿的張誇直一方官

性重嚴的出百漏錯計統業工示表大巨見日份成產港非與報虛報重口出

【本報訊】香港貿易發展局昨日發表一九八九年一月出口統計報告，指出今年一月出口貨物總值僅增百分之三點五，而出口貨物總量則減少百分之三點九，顯示出口貿易面臨嚴峻挑戰。

報告指出，今年一月出口貨物總值為一百零二億九千萬元，較去年同期增加百分之三點五。然而，出口貨物總量則減少百分之三點九，顯示出口貨物平均價值有所上升。

在出口貨物類別方面，機械及電器產品出口值增加百分之五點二，而紡織品出口值則減少百分之二點一。此外，金屬製品出口值亦增加百分之三點一，而化學產品出口值則減少百分之二點五。

報告又指出，今年一月出口貨物總值中，有百分之四十二點一為轉口貨物，較去年同期增加百分之三點一。而直接出口貨物值則增加百分之三點九。

貿易發展局局長張直一在發表上述報告時表示，雖然出口貿易面臨嚴峻挑戰，但香港貿易發展局將繼續努力，為香港出口商提供支援及服務。

張直一指出，今年一月出口貿易的表現，顯示出口貿易面臨嚴峻挑戰。他指出，今年一月出口貨物總值僅增百分之三點五，而出口貨物總量則減少百分之三點九，顯示出口貿易面臨嚴峻挑戰。

張直一又指出，今年一月出口貿易的表現，顯示出口貿易面臨嚴峻挑戰。他指出，今年一月出口貨物總值僅增百分之三點五，而出口貨物總量則減少百分之三點九，顯示出口貿易面臨嚴峻挑戰。

本港年宵消費市場道總結

是十年來最為淡弱一年

總銷售值與量均見下降

【本報訊】香港貿易發展局昨日發表一九八九年一月零售統計報告，指出今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

報告指出，今年一月零售總額為一百零二億九千萬元，較去年同期減少百分之二點一。零售總量則減少百分之三點九，顯示零售貨物平均價值有所上升。

在零售貨物類別方面，食品及飲料零售額增加百分之五點二，而服裝及飾物零售額則減少百分之二點一。此外，家庭電器及傢俬零售額亦增加百分之三點一，而化妝品及香水零售額則減少百分之二點五。

報告又指出，今年一月零售總額中，有百分之四十二點一為轉口貨物，較去年同期增加百分之三點一。而直接零售貨物值則增加百分之三點九。

攝影市場不斷壯大

操作容易及價格便宜

【本報訊】攝影市場不斷壯大，操作容易及價格便宜，成為市民消閒娛樂的首選。據統計，今年一月攝影器材銷售額增加百分之五點二，而攝影服務銷售額則增加百分之三點一。

攝影器材銷售額增加，顯示市民對攝影的興趣日益濃厚。此外，攝影服務銷售額亦增加，顯示市民對攝影服務的接受度亦有所提高。

英致力拓展對中共貿易

貿易團結束訪問行程

【本報訊】英國貿易團昨日結束對香港的訪問行程，並表示將繼續致力拓展對中共貿易。貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。

貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。此外，貿易團成員亦表示，英國將繼續致力於拓展對中共貿易，並尋求與中共在更多領域的合作。

本報經濟記者集體報道

是十年來最為淡弱一年

【本報訊】本報經濟記者昨日發表集體報道，指出本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。此外，記者亦指出，本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

內地紗布實行全面出口證制度

穩定供銷使港市回復信心

【本報訊】內地紗布實行全面出口證制度，穩定供銷使港市回復信心。據悉，內地紗布出口證制度的實施，將有助於穩定紗布市場的供銷，並使港市回復信心。

內地紗布出口證制度的實施，將有助於穩定紗布市場的供銷，並使港市回復信心。此外，內地紗布出口證制度的實施，亦將有助於穩定紗布市場的供銷，並使港市回復信心。

一週經濟大事

【本報訊】一週經濟大事，包括：香港貿易發展局發表一九八九年一月出口統計報告，指出今年一月出口貨物總值僅增百分之三點五，而出口貨物總量則減少百分之三點九；英國貿易團結束對香港的訪問行程，並表示將繼續致力拓展對中共貿易；內地紗布實行全面出口證制度，穩定供銷使港市回復信心。

春節後工業復產表

現很強勁

【本報訊】春節後工業復產表，現很強勁。據統計，今年一月工業生產總值增加百分之五點二，顯示工業生產復產情況良好。

工業生產總值增加，顯示工業生產復產情況良好。此外，工業生產總值亦增加，顯示工業生產復產情況良好。

攝影市場不斷壯大

操作容易及價格便宜

【本報訊】攝影市場不斷壯大，操作容易及價格便宜，成為市民消閒娛樂的首選。據統計，今年一月攝影器材銷售額增加百分之五點二，而攝影服務銷售額則增加百分之三點一。

攝影器材銷售額增加，顯示市民對攝影的興趣日益濃厚。此外，攝影服務銷售額亦增加，顯示市民對攝影服務的接受度亦有所提高。

英致力拓展對中共貿易

貿易團結束訪問行程

【本報訊】英國貿易團昨日結束對香港的訪問行程，並表示將繼續致力拓展對中共貿易。貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。

貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。此外，貿易團成員亦表示，英國將繼續致力於拓展對中共貿易，並尋求與中共在更多領域的合作。

本報經濟記者集體報道

是十年來最為淡弱一年

【本報訊】本報經濟記者昨日發表集體報道，指出本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。此外，記者亦指出，本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

攝影市場不斷壯大

操作容易及價格便宜

【本報訊】攝影市場不斷壯大，操作容易及價格便宜，成為市民消閒娛樂的首選。據統計，今年一月攝影器材銷售額增加百分之五點二，而攝影服務銷售額則增加百分之三點一。

攝影器材銷售額增加，顯示市民對攝影的興趣日益濃厚。此外，攝影服務銷售額亦增加，顯示市民對攝影服務的接受度亦有所提高。

英致力拓展對中共貿易

貿易團結束訪問行程

【本報訊】英國貿易團昨日結束對香港的訪問行程，並表示將繼續致力拓展對中共貿易。貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。

貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。此外，貿易團成員亦表示，英國將繼續致力於拓展對中共貿易，並尋求與中共在更多領域的合作。

本報經濟記者集體報道

是十年來最為淡弱一年

【本報訊】本報經濟記者昨日發表集體報道，指出本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。此外，記者亦指出，本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

攝影市場不斷壯大

操作容易及價格便宜

【本報訊】攝影市場不斷壯大，操作容易及價格便宜，成為市民消閒娛樂的首選。據統計，今年一月攝影器材銷售額增加百分之五點二，而攝影服務銷售額則增加百分之三點一。

攝影器材銷售額增加，顯示市民對攝影的興趣日益濃厚。此外，攝影服務銷售額亦增加，顯示市民對攝影服務的接受度亦有所提高。

英致力拓展對中共貿易

貿易團結束訪問行程

【本報訊】英國貿易團昨日結束對香港的訪問行程，並表示將繼續致力拓展對中共貿易。貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。

貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。此外，貿易團成員亦表示，英國將繼續致力於拓展對中共貿易，並尋求與中共在更多領域的合作。

本報經濟記者集體報道

是十年來最為淡弱一年

【本報訊】本報經濟記者昨日發表集體報道，指出本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。此外，記者亦指出，本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

攝影市場不斷壯大

操作容易及價格便宜

【本報訊】攝影市場不斷壯大，操作容易及價格便宜，成為市民消閒娛樂的首選。據統計，今年一月攝影器材銷售額增加百分之五點二，而攝影服務銷售額則增加百分之三點一。

攝影器材銷售額增加，顯示市民對攝影的興趣日益濃厚。此外，攝影服務銷售額亦增加，顯示市民對攝影服務的接受度亦有所提高。

英致力拓展對中共貿易

貿易團結束訪問行程

【本報訊】英國貿易團昨日結束對香港的訪問行程，並表示將繼續致力拓展對中共貿易。貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。

貿易團成員表示，香港作為英國與中共貿易的重要橋樑，將繼續發揮其獨特作用。此外，貿易團成員亦表示，英國將繼續致力於拓展對中共貿易，並尋求與中共在更多領域的合作。

本報經濟記者集體報道

是十年來最為淡弱一年

【本報訊】本報經濟記者昨日發表集體報道，指出本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。

記者指出，今年一月零售總額較去年同期減少百分之二點一，顯示本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。此外，記者亦指出，本港年宵消費市場道總結是十年來最為淡弱一年。



本港已成為世界第二大空運站

去年空運事業蓬勃 仍然穩居全球首位

出口貨運總量逾四十一萬噸

【本報訊】本港對外貿易的發展，以及本港工業的興旺，與本港空運事業的蓬勃，有密切的關係。去年本港空運事業，在國際空運市場上，仍然穩居全球首位。去年本港空運事業，在國際空運市場上，仍然穩居全球首位。去年本港空運事業，在國際空運市場上，仍然穩居全球首位。

金獅航空公司推出 往荷蘭西德廉價機票

荷獲得兩國政府批准即實施

【本報訊】金獅航空公司，最近宣佈，將由本港飛往荷蘭及西德的廉價機票。此項廉價機票，已獲得荷蘭及西德兩國政府的批准，即將實施。金獅航空公司表示，此項廉價機票，將為旅客提供極大的便利，並可節省不少開支。

入口船期表

船名	由何處來	公司	到期
HAPPY STAR	香港	太古	廿二
IMME OLDENDORFF	香港	太古	廿三
JEBSEN TAURANGA	香港	太古	廿四
NATIONAL HONOR	香港	太古	廿五
ZAGREB	香港	太古	廿六
MOSEL	香港	太古	廿七
YI CHUN	香港	太古	廿八
JYTTE SKOU	香港	太古	廿九
ARISTOCENIS	香港	太古	三十
REGENT RUTH	香港	太古	三十一
POTSDAM	香港	太古	一
PHEN ZHUQUAN	香港	太古	二
NEW HAI HUNG	香港	太古	三
SARITA	香港	太古	四
PICAPORTE	香港	太古	五
MARINE CONTAINER	香港	太古	六
KWANG TA 2	香港	太古	七
WIM TING	香港	太古	八
EARNST VENTURE	香港	太古	九
FORTUNE CARRIER	香港	太古	十
FUQUANKOU	香港	太古	十一
FORTUNE CARRIER	香港	太古	十二
SUN TIMOR	香港	太古	十三
NEP-AGATE	香港	太古	十四
CHENG TU	香港	太古	十五
EVER LINKING	香港	太古	十六
UNION TRADER	香港	太古	十七
FALSTRIA	香港	太古	十八
HAI XING	香港	太古	十九
XIN HUA 6	香港	太古	二十
CROSSLOS	香港	太古	廿一
FUTAMI MARU	香港	太古	廿二
ATHENIAN ZOE	香港	太古	廿三
PRES. PIERCE	香港	太古	廿四
WAH YEE	香港	太古	廿五
GLORIA	香港	太古	廿六
KING HWA	香港	太古	廿七
GEMINI SUN	香港	太古	廿八
SKY HOVER	香港	太古	廿九
EVER TRUST	香港	太古	三十
KAI SHUN	香港	太古	三十一
SHELDON LYKES	香港	太古	一
F.E. BRIDGE	香港	太古	二
DYNAMIC ACE	香港	太古	三
ORT. CHIEF	香港	太古	四
KAPTEIN PINE	香港	太古	五
SL. MARINER	香港	太古	六
ORT. PRINCE	香港	太古	七
ADRIAN MAERSK	香港	太古	八
GOLD VARDA	香港	太古	九
HAI KUO	香港	太古	十
YAN AN WU HAO	香港	太古	十一
NORASIA GABRIELE	香港	太古	十二
ARNOLD MAERSK	香港	太古	十三
SPECO TRUST	香港	太古	十四
FUSHIMI MARU	香港	太古	十五
MACASSAR MARU	香港	太古	十六
MARIS OTTER	香港	太古	十七
HANGANG GLORY	香港	太古	十八
ORIENTE CRESTA	香港	太古	十九
TROPICAL MOON	香港	太古	二十
SHIN KASHU MARU	香港	太古	廿一
WESER EXPRESS	香港	太古	廿二
FTLE BRIDGE	香港	太古	廿三
SCANDUTCH ORIENT	香港	太古	廿四
PHIL. OCEAN	香港	太古	廿五
ZIM MONTREAL	香港	太古	廿六
MING OCEAN	香港	太古	廿七
LANKA ATHULA	香港	太古	廿八
KOREAN JACEJIN	香港	太古	廿九
EVER GENTLE	香港	太古	三十
KEE PROMOTER	香港	太古	三十一
AM. LANCER	香港	太古	一
DIMITRIS	香港	太古	二
OCEAN HAVEN	香港	太古	三
SILVER DREAM	香港	太古	四
OCEAN ESPERANCE	香港	太古	五
LINDERA	香港	太古	六
NORASIA REBECCA	香港	太古	七
BOOKKONG 2	香港	太古	八
EDO MARU	香港	太古	九
THAI AMBER	香港	太古	十
NEP. DIAMOND	香港	太古	十一
NAGASAKI	香港	太古	十二
GOOD FAITH	香港	太古	十三
ZIM MELBOURNE	香港	太古	十四
KAI MARU	香港	太古	十五
ALTAI MARU	香港	太古	十六
EVER EXPRESS	香港	太古	十七
POINTE NOIRE	香港	太古	十八
TOWER BRIDGE	香港	太古	十九
SCANDUTCH ASIA	香港	太古	二十
PRAYADE SEA	香港	太古	廿一
NEW HAI NING	香港	太古	廿二
HP NAMJIN	香港	太古	廿三
FOOHSING 2	香港	太古	廿四
KUO LIE	香港	太古	廿五
TA TUNG 2	香港	太古	廿六
DONAM 8	香港	太古	廿七
ASIA ACE	香港	太古	廿八
MAERSK TEMPO	香港	太古	廿九
JIN JIANG	香港	太古	三十
KIEN HWA 2	香港	太古	三十一
VENUS	香港	太古	一
HAI MING	香港	太古	二
TAI LAI	香港	太古	三
SUPANYA	香港	太古	四
CLIPPER ACE	香港	太古	五
CHIN CHUN	香港	太古	六
HAI LONG	香港	太古	七
TUNG HAI 6	香港	太古	八
TAI CHUN	香港	太古	九
HP DONGNAM	香港	太古	十
ROYAL STAR	香港	太古	十一
RAINBOW	香港	太古	十二
NEW HAI HUA	香港	太古	十三
ELECTRO ACE	香港	太古	十四
GOWA	香港	太古	十五
FU CHUN	香港	太古	十六
WAN CHUN	香港	太古	十七

出口船期表

船名	往何處	公司	開期
GOLDEN TRADER	香港	太古	廿二
NATIONAL HONOR	香港	太古	廿三
SL. LIBERATOR	香港	太古	廿四
JYTTE SKOU	香港	太古	廿五
EVER LINKING	香港	太古	廿六
MING OCEAN	香港	太古	廿七
MOSEL	香港	太古	廿八
SHIN KASHU MARU	香港	太古	廿九
AM. LANCER	香港	太古	三十
SHELDON LYKES	香港	太古	三十一
SL. MARINER	香港	太古	一
ZIM MONTREAL	香港	太古	二
MACASSAR MARU	香港	太古	三
ANNA MAERSK	香港	太古	四
NEP. DIAMOND	香港	太古	五
ORT. MINISTER	香港	太古	六
POINTE NOIRE	香港	太古	七
SEA EXPORTER	香港	太古	八
NL KATWIJK	香港	太古	九
NL NAGASAKI	香港	太古	十
BARBER TONSBURG	香港	太古	十一
PING CHAU	香港	太古	十二
LEXA MAERSK	香港	太古	十三
SL. FREEDOM	香港	太古	十四
PRES. WASHINGTON	香港	太古	十五
EVER LAUREL	香港	太古	十六
PACIFIC LIGHT	香港	太古	十七
TOWER BRIDGE	香港	太古	十八
POTSDAM	香港	太古	十九
FUTAMI MARU	香港	太古	二十
ZAGREB	香港	太古	廿一
EVER GENTLE	香港	太古	廿二
NORASIA GABRIELE	香港	太古	廿三
KOREAN JACEJIN	香港	太古	廿四
CANOPUS	香港	太古	廿五
SILVER DREAM	香港	太古	廿六
PHIL. OCEAN	香港	太古	廿七
OCEAN ESPERANCE	香港	太古	廿八
JUTLANDIA	香港	太古	廿九
GANJIANG	香港	太古	三十
JEBSEN TAURANGA	香港	太古	三十一
FREEMANTLE BRIDGE	香港	太古	一
CHENG TU	香港	太古	二
TAI PING KOU	香港	太古	三
ARISTONENIS	香港	太古	四
LINDEN	香港	太古	五
ADRIAN MAERSK	香港	太古	六
IMME OLDENDORFF	香港	太古	七
GOLD VARDA	香港	太古	八
LINDEN	香港	太古	九
ATHENIAN ZOE	香港	太古	十
ORT. PRINCE	香港	太古	十一
FUTAMI MARU	香港	太古	十二
PRES. PIERCE	香港	太古	十三
GOLD VARDA	香港	太古	十四
ATHENIAN ZOE	香港	太古	十五
FUTAMI MARU	香港	太古	十六
PRES. PIERCE	香港	太古	十七
ORT. PRINCE	香港	太古	十八
CANOPUS	香港	太古	十九
SILVER DREAM	香港	太古	二十
LANKA ATHULA	香港	太古	廿一
CANOPUS	香港	太古	廿二
FUSHIMI MARU	香港	太古	廿三
FUSHIMI MARU	香港	太古	廿四
MARCHMENT MAERSK	香港	太古	廿五
TAIYU MARU	香港	太古	廿六
NEP. ZIRCON	香港	太古	廿七
EVER TRUST	香港	太古	廿八
REGENT RUTH	香港	太古	廿九
NEP. AGATE	香港	太古	三十
ANDHIKA ADIRAJA	香港	太古	三十一
UNION TRADER	香港	太古	一
KOREAN JACEJIN	香港	太古	二
EVER GENTLE	香港	太古	三
WAH YEE	香港	太古	四
ORIENTE CRESTA	香港	太古	五
KEE PROMOTER	香港	太古	六
HANGANG GLORY	香港	太古	七
GEMINI MOON	香港	太古	八
XIN HUA 6	香港	太古	九
EMMA SPIDER	香港	太古	十
THAI AMBER	香港	太古	十一
EDO MARU	香港	太古	十二
EVER EXPRESS	香港	太古	十三
SPECO TRUST	香港	太古	十四
MARINE CONTAINER	香港	太古	十五
YI CHUN	香港	太古	十六
PICAPORTE	香港	太古	十七
HSING HWA	香港	太古	十八
MIN LIE	香港	太古	十九
SHANGHAI	香港	太古	二十
KAI SHUN	香港	太古	廿一
DYNAMIC ACE	香港	太古	廿二
HAPPZ STAR	香港	太古	廿三
SKY HOVER	香港	太古	廿四
SHA HE	香港	太古	廿五
ARISTOGENIS	香港	太古	廿六
GOLD VARDA	香港	太古	廿七
NORASIA GABRIELE	香港	太古	廿八
MARIS OTTER	香港	太古	廿九
OCEAN HAVEN	香港	太古	三十
CILICIA	香港	太古	三十一

Freight-Trans International Co., Ltd
輝騰有限公司
電話：3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753, 3754, 3755, 3756, 3757, 3758, 3759, 3760, 3761, 3762, 3763, 3764, 3765, 3766, 3767, 3768, 3769, 3770, 3771, 3772, 3773, 3774, 3775, 3776, 3777, 3778, 3779, 3780, 3781, 3782, 3783, 3784, 3785, 3786, 3787, 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3800, 3801, 3802, 3803, 3804, 3805, 3806, 3807, 3808, 3809, 3810, 3811, 3812, 3813, 3814, 3815, 3816, 3817, 3818, 3819, 3820, 3821, 3822, 3823, 3824, 3825, 3826, 3827, 3828, 3829, 3830, 3831, 3832, 3833, 3834, 3835, 3836, 3837, 3838, 3839, 3840, 3841, 3842, 3843, 3844, 3845, 3846, 3847, 3848, 3849, 3850, 3851, 3852, 3853, 3854, 3855, 3856, 3857, 3858, 3859, 3860, 3861, 3862, 3863, 3864, 3865, 3866, 3867, 3868, 3869, 3870, 3871, 3872, 3873, 3874, 3875, 3876, 3877, 3878, 3879, 3880, 3881, 3882, 3883, 3884, 3885, 3886, 3887, 3888, 3889, 3890, 3891, 3892, 3893, 3894, 3895, 3896, 3897, 3898, 3899, 3900, 3901, 3902, 3903, 3904, 3905, 3906, 3907, 3908, 3909, 3910, 3911, 3912, 3913, 3914, 3915, 3916, 3917, 3918, 3919, 3920, 3921, 3922, 3923, 3924, 3925, 3926, 3927, 3928, 3929, 3930, 3931, 3932, 3933, 3934, 3935, 3936, 3937, 3938, 3939, 3940, 3941, 3942, 3943, 3944, 3945, 3946, 3947, 3948, 3949, 3950, 3951, 3952, 3953, 3954, 3955, 3956, 3957, 3958, 3959, 3960, 3961, 3962, 3963, 3964, 3965, 3966, 3967, 3968, 3969, 3970, 3971, 3972, 3973, 3974, 3975, 3976, 3977, 3978, 3979, 3980, 3981, 3982, 3983, 3984, 3985, 3986, 3987, 3988, 3989, 3990, 3991, 3992, 3993, 3994, 3995, 3996, 3997, 3998, 3999, 4000

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津海運公司
香港、天津、新加坡、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞、太平洋、大西洋、印度洋、北冰洋、南冰洋、全球各港口。
船名：Sky Hover (天翔) V 66 即日 11/3 13-14/3
Tian Yue (天躍) V 30 11/3 17/3 19-20/3
Sky Hover (天翔) V 67 16/3 22/3 24-25/3
Tian Yue (天躍) V 31 24/3 30/3 1-2/4

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司
香港、天津、新加坡、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞、太平洋、大西洋、印度洋、北冰洋、南冰洋、全球各港口。
船名：A Vessel 17/3 23/3 25-26/3

NYKLINE
日本郵船(香港)有限公司
總代理：日本郵船(香港)有限公司
香港海運中心·第一座卅一樓 電話：5-295541
航線：船名 開航日期 直航
地中海及紅海：LINDEN 3月10日 3月12日 3月13日 3月14日 3月15日 3月16日 3月17日 3月18日 3月19日 3月20日 3月21日 3月22日 3月23日 3月24日 3月25日 3月26日 3月27日 3月28日 3月29日 3月30日 3月31日
運打：KAI MARU 3月15日 3月18日
東非：ARISTOGENIS 3月10日 3月13日 3月16日 3月19日 3月22日 3月25日 3月28日 3月31日
西非：HAYAKAWA MARU 3月25日 4月1日 4月8日
印巴：A VESSEL 4月10日 4月12日 4月14日
吉大港：ATHENIAN ZOE 3月12日 3月14日 3月16日 3月18日 3月20日 3月22日 3月24日 3月26日 3月28日 3月30日 3月31日
T. S. K. LINE
香港至檳城(全貨櫃服務)
往：星加坡、檳城、泗水。(祇收貨櫃費)
HERMES ACE 3月20日開行 3月24日開行 3月28日開行 4月1日開行 4月4日開行 4月7日開行 4月10日開行 4月13日開行 4月16日開行 4月19日開行 4月22日開行 4月25日開行 4月28日開行 5月1日開行 5月4日開行 5月7日開行 5月10日開行 5月13日開行 5月16日開行 5月19日開行 5月22日開行 5月25日開行 5月28日開行 5月31日開行
SOVEREIGN ACCORD 3月20日開行 3月24日開行 3月28日開行 4月1日開行 4月4日開行 4月7日開行 4月10日開行 4月13日開行 4月16日開行 4月19日開行 4月22日開行 4月25日開行 4月28日開行 5月1日開行 5月4日開行 5月7日開行 5月10日開行 5月13日開行 5月16日開行 5月19日開行 5月22日開行 5月25日開行 5月28日開行 5月31日開行
HERMES ACE 3月20日開行 3月24日開行 3月28日開行 4月1日開行 4月4日開行 4月7日開行 4月10日開行 4月13日開行 4月16日開行 4月19日開行 4月22日開行 4月25日開行 4月28日開行 5月1日開行 5月4日開行 5月7日開行 5月10日開行 5月13日開行 5月16日開行 5月19日開行 5月22日開行 5月25日開行 5月28日開行 5月31日開行
SOVEREIGN ACCORD 3月20日開行 3月24日開行 3月28日開行 4月1日開行 4月4日開行 4月7日開行 4月10日開行 4月13日開行 4月16日開行 4月19日開行 4月22日開行 4月25日開行 4月28日開行 5月1日開行 5月4日開行 5月7日開行 5月10日開行 5月13日開行 5月16日開行 5月19日開行 5月22日開行 5月25日開行 5月28日開行 5月31日開行

阿拉斯加丸有期赴美
堅路匹斯從基隆來港
阿拉斯加丸(ASAKAWA)號，由基隆開往美國，預計於本月廿二日抵達香港。該船由堅路匹斯公司經營，為日本郵船公司之附屬船。該船噸位為一萬五千餘噸，設備完善，服務周到。該船之航線為：基隆、香港、上海、日本、美國。該船之票價及貨價，請向該公司之代理人洽詢。

甲斐丸週五放港
新豐輪船十四抵埠
甲斐丸(THAI)號，由香港開往日本，預計於本月廿五日放港。該船由新豐輪船公司經營，為日本郵船公司之附屬船。該船噸位為一萬五千餘噸，設備完善，服務周到。該船之航線為：香港、日本、美國。該船之票價及貨價，請向該公司之代理人洽詢。

泰臣禮士取道那霸南來
天躍二十返津港
泰臣禮士(THAI)號，由那霸開往香港，預計於本月廿二日抵達香港。該船由天躍公司經營，為日本郵船公司之附屬船。該船噸位為一萬五千餘噸，設備完善，服務周到。該船之航線為：那霸、香港、上海、日本、美國。該船之票價及貨價，請向該公司之代理人洽詢。

亞多拉週五進口
翻雅十七放日本
亞多拉(ADORA)號，由日本開往香港，預計於本月廿五日進口。該船由翻雅公司經營，為日本郵船公司之附屬船。該船噸位為一萬五千餘噸，設備完善，服務周到。該船之航線為：日本、香港、上海、日本、美國。該船之票價及貨價，請向該公司之代理人洽詢。

米斯迪高十九泊黃埔
米斯迪高(MAESDI)號，由香港開往日本，預計於本月十九日泊黃埔。該船由米斯迪高公司經營，為日本郵船公司之附屬船。該船噸位為一萬五千餘噸，設備完善，服務周到。該船之航線為：香港、日本、美國。該船之票價及貨價，請向該公司之代理人洽詢。

Mitsui O.S.K.
大阪商船三井船舶株式會社
往：星加坡、檳城、泗水、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新加坡、香港、上海、日本、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、印度、中國、東南亞、太平洋、大西洋、印度洋、北冰洋、南冰洋、全球各港口。
船名：IMME OLDENDORFF 3月10日 3月12日 3月13日 3月14日 3月15日 3月16日 3月17日 3月18日 3月19日 3月20日 3月21日 3月22日 3月23日 3月24日 3月25日 3月26日 3月27日 3月28日 3月2

香港學校音樂節特輯

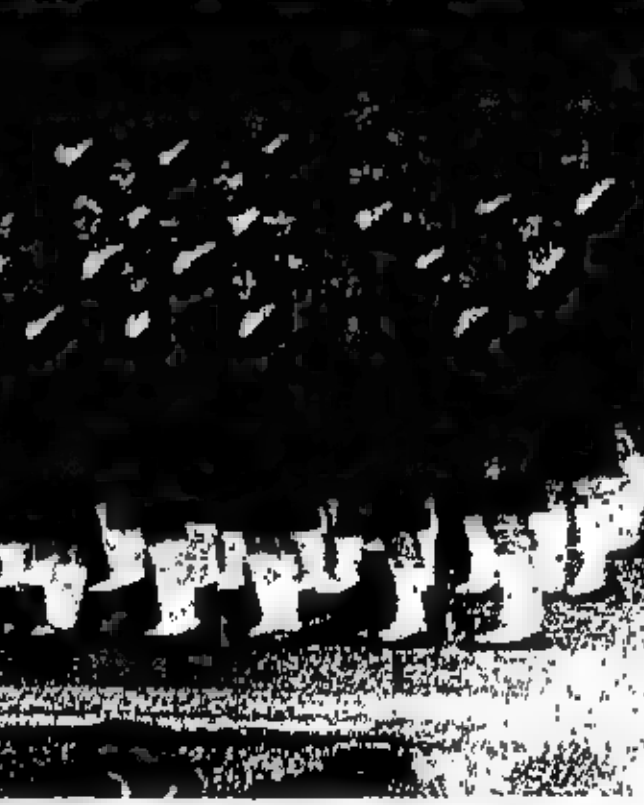
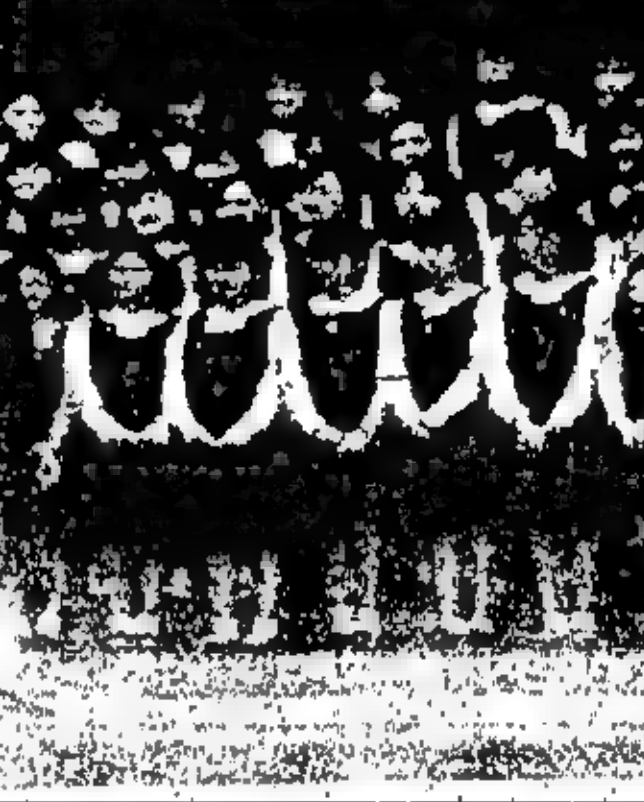
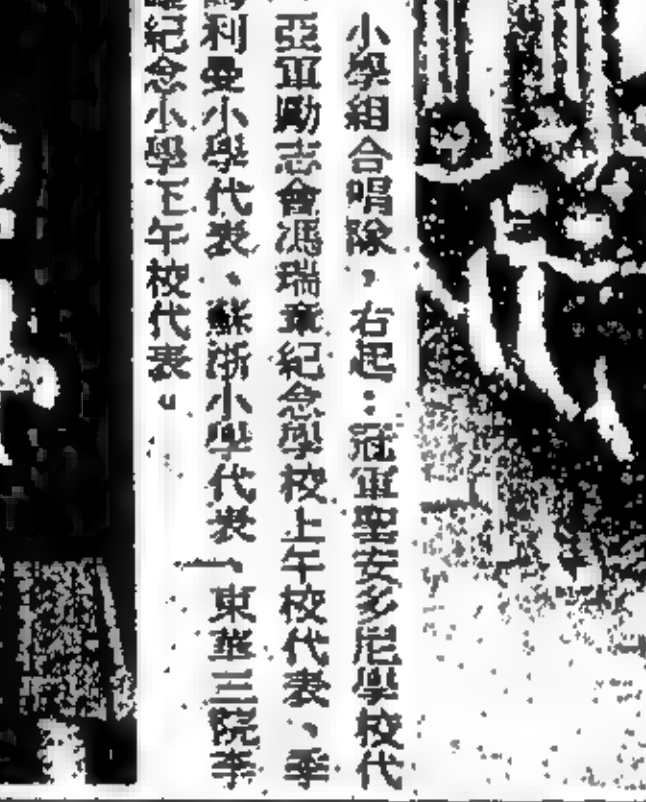
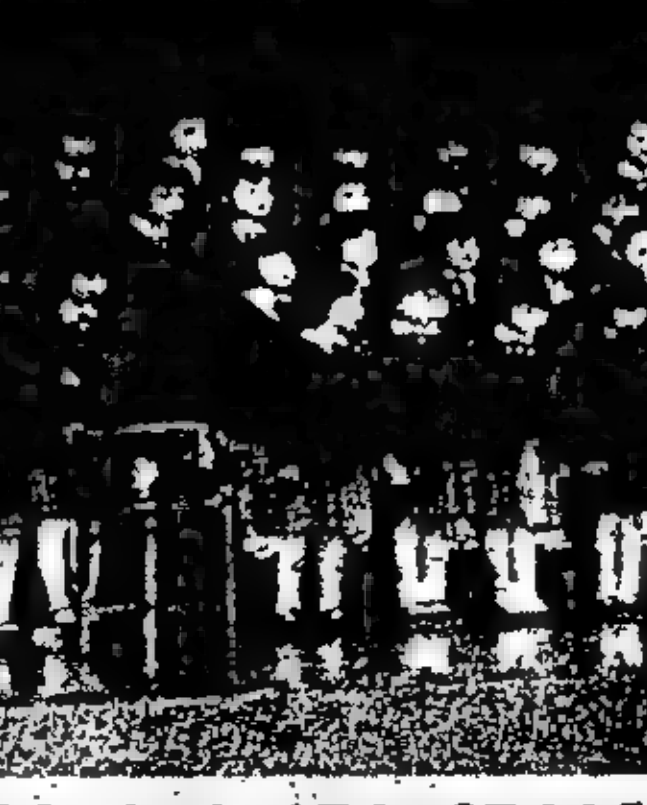
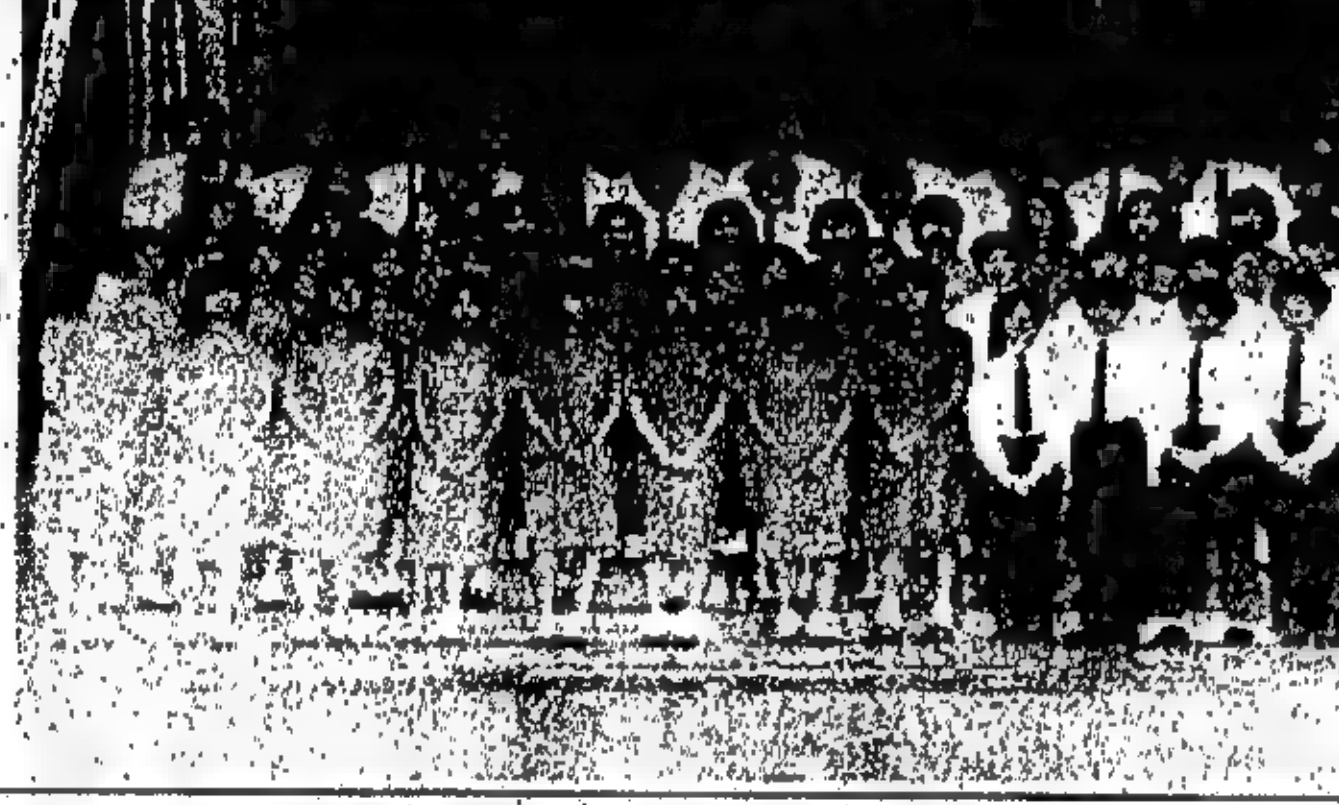
女生聲音雅嫩難表達原曲韻味
多能表達歌曲憂抑

（特訊）香港學校音樂節，在三月廿九日（星期日）下午二時，假香港大會堂音樂廳，舉行「多能表達歌曲憂抑」的評選活動。當晚，由香港音樂學院院長、香港音樂學院教授、香港音樂學院副院長、香港音樂學院秘書長、香港音樂學院助理秘書長、香港音樂學院行政人員、香港音樂學院教職員、香港音樂學院學生、香港音樂學院家長、香港音樂學院社會人士、香港音樂學院傳媒界人士、香港音樂學院其他人士等，共同見證了這項盛事。

聖詩演唱力求自然

不宜用獨唱法處理

（特訊）聖詩演唱，在教會中佔有極重要的地位。在聖詩演唱中，最難處理的莫過於獨唱。獨唱者必須具備極高的音樂素養，才能在演唱時，既能表現出歌曲的韻味，又能達到與眾共鳴的效果。然而，在實際的聖詩演唱中，獨唱者往往會因為過於追求個人表現，而忽略了歌曲本身的意義。因此，在聖詩演唱中，應力求自然，不宜用獨唱法處理。



1985
中學會考試題預習專欄

英文 (廿四)
城市出版社
雷文思提供資料

English (24)
Bernard Lewis
(City Press)

Dear Students,

Today I'd like to continue with phrasal verbs.

As I have emphasized in the previous column, the proper use of phrasal verbs contributes to flu-

ent, expressive English. You should make the best use of them in conversation and composition practice.

Call

1. call at
= pay a short visit to (a place)
I called at Mr. Chan's house yesterday.

2. call for
(a) = demand; require
The job calls for diligence and honesty.
(b) = visit a place to

collect a person or thing
I'll call for you at nine o'clock tonight.

3. call off = cancel
As the chairman was ill, the meeting was called off.
The football match was called off because of the typhoon.

4. call on
(a) = pay a short visit to (a person).
They called on me yesterday afternoon.
(b) = appeal to
The Red Cross calls

on the citizens to donate blood.

5. call out
(a) = shout
He called out to attract her attention.
(b) = summon
As the police could not control the mob, troops were called out.

6. call up
= summon for military service
In countries where there is conscription, men are called up at the age of eighteen.

Come

1. come about = happen
How did the accident come about?

2. come across
= meet or find by chance
I came across an old friend yesterday.

3. come by = obtain
I find that money is difficult to come by.

4. come off
(a) = (of a plan) succeed
My plan has come off after all.
(b) = (of an event) take place.

The wedding came off as planned.

5. come out
(a) = appear
The stars came out as soon as it was dark.
(b) = become known
At last, the truth has come out.

6. come round/to
= recover consciousness
While he came round/to, he found himself in hospital.

Exercise

1. How did the matter come off?

2. We came him at the bus stop yesterday.

3. The attempt to land on the moon came at last.

4. His first novel came last month.

5. A stranger called the office this morning.

6. I called Tom yesterday.

7. The chairman decided to call the meeting.

8. Because of the bad weather, the football match was called.

9. This work calls experience.

Answers

1. about 2. across
3. off 4. out
5. at 6. on
7. off 8. off
9. for

子楚	到遲
----	----

[illegible]

我走

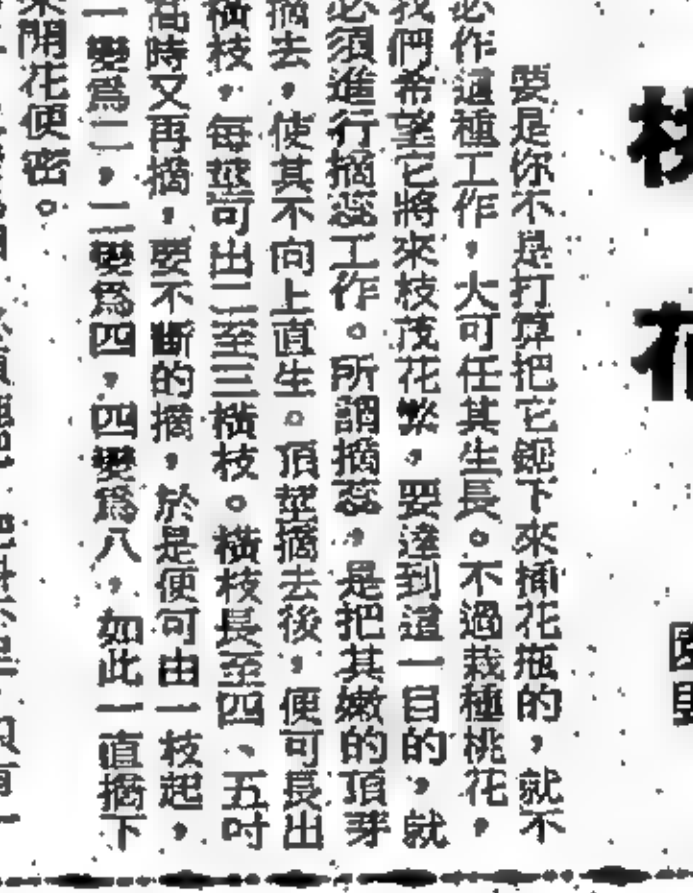
13年你比天

我走

我走

姻缘路上

心公司。心公司的招牌，
 現在才真正的路
 劉鈞才，一位廿歲
 人說：「你找大
 鏡亮晶晶看小小的
 公辦公發着。鏡亮
 外放在鏡面面前
 就映映的」
 空問，婉婉問她。
 「目前，就一個」小
 鏡亮晶晶，就一姐
 再請再請
 「這家公司，」
 「做生意呢？」小姐
 你公司有多少員工呀
 姻緣路
 生者捐



在街上走回來，給他一個包，他忙得合不來，她還站在那裏，等他走進去，才走進去，他忙得合不來，她還站在那裏，等他走進去，才走進去。

中爬出一隻烏龜來，金邊紅肚，甚爲奇異，連忙拾起，又問吳敏樹：「此爲何龜？」

三三三

「回來呢？」
「小姐看
時間，妳得
走了。」

「不能轉向
打去云。」

張勝公侯以
爲翻到以
其甚麼樣的過
極優越然而

小姐仍在打。

吳秀才士

李元度一行人離了遊船，登
上江山，只見林修竹、珍禽異
；最是可愛。眼間秀山，月明如
雪，下腳遊玩，豈計較合，吟嘯
是絕倫好景緣。

李元度着，忽聞舟聲震動，動動
，響一聲四望，却尋不着蹤跡。
李大人不知是何物，喝聲如此說
耳，便問州同。州同不知因何驚
宮。最可惡的是這等，便問船夫
：「可有知道？」

吳寶英之

吳寶英之

集寶英豪

才出眾

繡帳中從，兩頭一合，活動自如。金釵一落，陰陽轉，降降接接，益壽延年之功。男思迎婦，女思順帶，非此物莫洽。」李學士拿在手玩弄，十分喜愛。鄭州同官在眼中，故意說：「此乃御臣之物，一同君山銀針，每年上貢朝廷。」學士聞言，慙慙不捨地放下，信步回道。

李元度登岸，遙望但不見才，才利齒，年方周歲，但不知才

「吓。」

李元度見他池鴨子，便又向一腳鴨子，七鴨啄水，一隻。

吳成則一時驚笑，生也不放膽對景思，碰巧路過，見他的小姑鑽了出來，出口來：

「尺牘出洞十分。」

李元度心想，他奇才，心裏暗暗不，不來到家了，信女，雙春鵲頭

[illegible]

選擇旅遊



樂曼 (國際) 旅遊

有限公司

快意 (國際) 旅行社

尖沙咀維多利亞道103號 怡和酒店內
 ☎ 36789292 ☎ 37231890 SIT# H 49296

台灣	790	北京	1300
台北	860	香港	2100
香港	1900	上海	2100
日本	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雲南	2800
美國	1430	溫哥華	2570
東京	980	多倫多	3550
上海	980	多倫多	2500
台北	850	西貢	1800
大阪	1400	夏威夷	1900

榮獲華家代理

曼谷皇家華都酒店

早餐+酒店 \$ 260
 晚間15:00以上價銀另議
 團體10人以上送房單
 復活節有台北曼谷組合位
 ◆ 歡迎查詢 ◆

各國旅遊特價酒店 \$150
 安排辦理機票酒店旅行

長城旅行社

古佛岩
樂昌

丹霞山
錦江

南華寺
韶關

六人成行 · 天天出發 · 晚班直通車四天 \$ 728

香港灣仔莊士敦道222-230號富嘉大廈一樓6室
 ⑤—730285 ⑤—9917182(中國旅遊協會會員)
 九龍辦事處：旺角彌敦道582號信和中心商樓
 地庫B22室 ③—320139 ③—320130

杭州、武夷山、南昌、廬山

4月4, 18日

5月2, 16日

6月1, 15日

7月5, 19日

10天

港穗直通車往返 · 雙程飛機 \$ 3380

桂林

北京

星期三 · 日 五天 \$ 1398

穗桂737機往返直通車返

八天火車精選團 \$ 1838

七天國飛飛機火車 \$ 2288

臥舖火車往返逢星期日 · 一程飛機逢星期一

桂林


陽朔

梧州

封開

港穗飛船
穗桂737機
梧州港江直航

六天
\$ 1638



博覽旅遊有限公司

日本・韓國

日本本州迪士尼

六天、七天、八天由 \$3630 起
 成本最高、多增日光、美加多夜總會
 全港獨有：①日本環球片場 ②瑪麗湖 ③東京科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺

日本九州本州迪士尼聯遊由 \$4290 起
 日本九州連遊由 \$3790 起
 日本北海道七天 \$4690
 韓國日本迪士尼六天、八天由 \$4090 起
 韓國四、五天(包單人房、伙食費) 由 \$2750 起
 天天出發、回程可停東京或台北

全泰國・布吉島

曼谷、素叻、曼谷 A300 空中巴士、早去晚返、班次最多
 清邁：乘豪華直飛清邁，清邁一曼谷乘 A300 內陸機
 布吉島：乘豪華、雙程 A300 內陸機
 清邁曼谷布吉島：乘豪華三程 A300 內陸機

清邁四、六、七、八天由 \$2310 起
 曼谷四、五、六、七、八天由 \$2270 起
 布吉島五天、七天 由 \$2790 起
 清邁曼谷布吉島八天 \$3490

全港獨有：①曼谷游 ②仙鳳山 ③浮島 ④通達人工海花園 ⑤東芭文化村 ⑥美國夢幻遊樂園 ⑦芭提雅美蘭斯 ⑧巨龍樂園
 天天出發 (可延期返港)

全台灣

直飛高雄，台北返港
 免在本土內打圈之苦

增遊最新奇岸之小人國
 台北住最高級之瓊亞大飯店

台北 \$1790 花阿五 \$1990 阿七 \$2400
 北投 陽明山 陽明山

佛光山或墾丁阿里山八天 \$2610
 *高雄入、台北走*內陸機：花蓮—台北
 阿里山墾丁九天 \$2820
 *台北入、台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
 *乘日亞航空、華航、早機去、晚機返。
 天天出發 (回程可由台北、高雄返港)

星馬 (檳城) 泰

星七 \$3530 怡保 \$4490
 馬六甲 新加坡直飛檳城、節省行車 9 小時
 乘搭星航早機 逢星期一、二、三、六出發

菲律賓

碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
 高級五天 \$1790 高級七天 \$2150
 五天自由團只收 \$1790 (機票+酒店+早餐+接送)
 乘國泰、早機去、晚機返。
 天天出發 (可延期返港、不另收費)

[illegible]